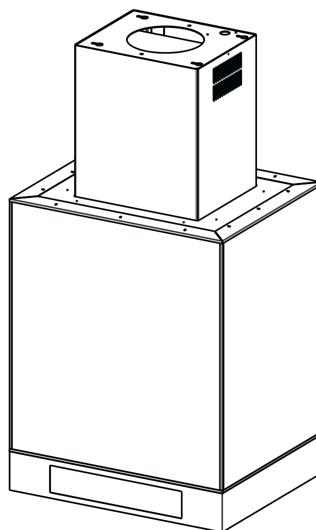


Libretto di Istruzioni
Instructions Manual
Manuel d’Instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing

INDICE

IT

INDEX

EN

SOMMAIRE

FR

INHALTSVERZEICHNIS

DE

INHOUDSOPGAVE

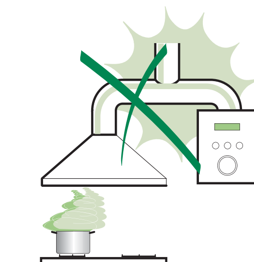
NL

CONSIGLI E SUGGERIMENTI

⚠Questo libretto di istruzioni per l'uso è previsto per più versioni dell' apparecchio. É possibile che siano descritti singoli particolari della dotazione, che non riguardano il Vostro apparecchio.

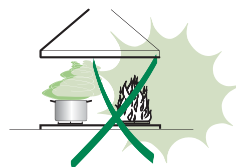
INSTALLAZIONE

- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad installazione non corretta o non conforme alle regole dell'arte.
- La distanza minima di sicurezza tra il Piano di cottura e la Cappa deve essere di 650 mm, (alcuni modelli possono essere installati ad un'altezza inferiore, fare riferimento ai paragrafi ingombro e installazione).
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella riportata nella targhetta posta all'interno della Cappa.
- Per Apparecchi in Classe Iª accertarsi che l'impianto elettrico domestico garantisca un corretto scarico a terra.
- Collegare la Cappa all'uscita dell'aria aspirata con tubazione di diametro pari o superiore a 120 mm. Il percorso della tubazione deve essere il più breve possibile.
- Non collegare la Cappa a condotti di scarico dei fumi prodotti da combustione (caldaie, caminetti, ecc.).
- Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati sia la Cappa che apparecchi non azionati da energia elettrica (ad esempio apparecchi utilizzatori di gas), si deve provvedere ad una aerazione sufficiente dell'ambiente. Se la cucina ne fosse sprovvista, praticare un'apertura che comunichi con l'esterno, per garantire il richiamo d'aria pulita.



USO

- La Cappa è stata progettata esclusivamente per uso domestico, per abbattere gli odori della cucina.
- Non fare mai uso improprio della Cappa.
- Non lasciare fiamme libere a forte intensità sotto la Cappa in funzione.
- Regolare sempre le fiamme in modo da evitare una evidente fuoriuscita laterale delle stesse rispetto al fondo delle pentole.
- Controllare le friggitrici durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe infiammarsi.
- Non preparare alimenti flambè sotto la cappa da cucina; pericolo d'incendio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure da persone senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da persone responsabili della loro sicurezza.
- I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.



MANUTENZIONE

- Prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione, disinserire la Cappa togliendo la spina elettrica o spegnendo l'interruttore generale.
- Effettuare una scrupolosa e tempestiva manutenzione dei Filtri secondo gli intervalli consigliati (Rischio di incendio).
- Per la pulizia delle superfici della Cappa è sufficiente utilizzare un panno umido e detersivo liquido neutro.

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

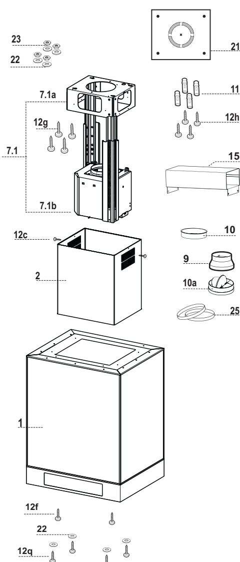
CARATTERISTICHE

Componenti

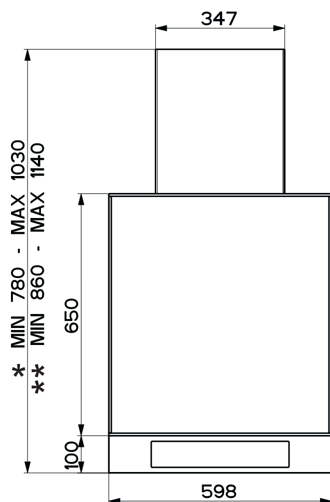
Rif.	Q.tà	Componenti di Prodotto
1	1	Corpo Cappa completo di: Comandi, Luce, Filtri
2	1	Camino telescopico formato da:
2.1	1	Camino superiore
2.2	1	Camino inferiore
7.1	1	Traliccio telescopico completo di Aspiratore, formato da:
7.1a	1	Traliccio superiore
7.1b	1	Traliccio inferiore
9	1	Flangia di riduzione ø 150-120 mm
10	1	Flangia ø 150
10a	1	Flangia con valvola ø 150
11	2	Vetri Laterali
12	2	Vetri Frontali
13	4	Angolare Bloccavetro
15	1	Raccordo Uscita Aria
25		Fascette stringitubo (non incluse)

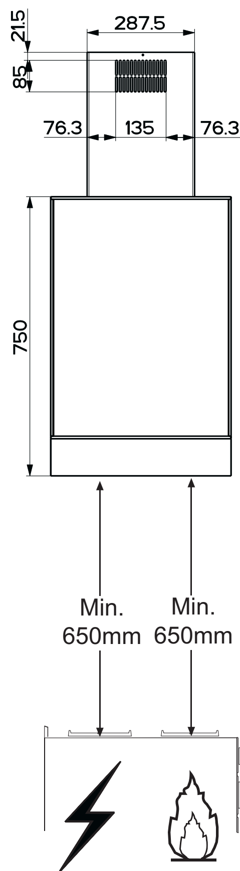
Rif.	Q.tà	Componenti di Installazione
7.1.1	2	Staffe Bloccavetro Laterali
7.1.2	2	Staffe Bloccavetro Centrale
11	4	Tasselli ø 10
12c	2	Viti 2,9 x 6,5
12f	2	Viti M4 x 80
12g	4	Viti M6 x 80
12h	4	Viti 5,2 x 70
12p	10	Viti M4x10
12q	4	Viti 3,5 x 9,5
21	1	Dima di foratura
22	8	Rondelle ø 6,4
23	4	Dadi M6

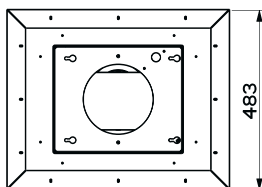
	Q.tà	Documentazione
	1	Libretto Istruzioni



Ingombro

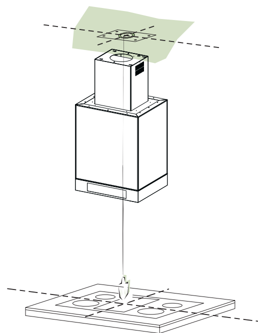






* Dimensioni per cappa in versione aspirante.

** Dimensioni per cappa in versione filtrante.



Foratura Soffitto/Mensola e Fissaggio Traliccio

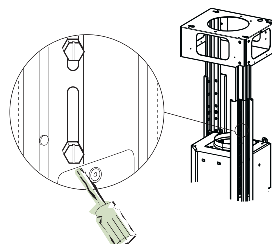
FORATURA SOFFITTO/MENSOLA

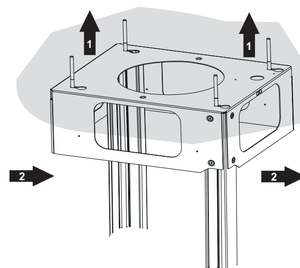
- Con l’ausilio di un Filo a piombo riportare sul Soffitto/Mensola di supporto il centro del Piano di Cottura.
- Appoggiare al Soffitto/Mensola la Dima di Foratura **21** in dotazione, facendo coincidere il suo centro al centro proiettato e allineando gli assi della Dima agli assi del Piano di Cottura.
- Segnare i centri dei Fori della Dima.
- Forare i punti seguenti:
  - Soffitto in Calcestruzzo massiccio: secondo Tasselli per Calcestruzzo impiegati.
  - Soffitto in Laterizio a camera d’aria, con spessore resistente di 20 mm: ø 10 mm (inserire subito i Tasselli **11** in dotazione).
  - Soffitto in Travatura di Legno: secondo Viti per Legno impiegate.
  - Mensola in Legno: ø 7 mm.
  - Passaggio del Cavo elettrico di Alimentazione: ø 10 mm.
  - Uscita Aria (Versione Aspirante): secondo diametro del collegamento alla Tubazione di Evacuazione Esterna.
- Avvitare, incrociandole e lasciando 4-5 mm dal soffitto, due viti:
  - per Calcestruzzo massiccio, Tasselli per Calcestruzzo, non in dotazione.
  - per Laterizio a camera d’aria, con spessore resistente di 20 mm circa, Viti **12h**, in dotazione.
  - per Travatura di legno, Viti per legno, non in dotazione.
  - per Mensola in Legno, viti **12g** con Rondelle **22** e Dadi **23**, in dotazione.

Fissaggio Traliccio

Nel caso in cui si voglia regolare l'altezza del traliccio procedere come segue:

- Svitare le due viti che fissano il camino superiore e sfilarlo dal traliccio (dalla parte superiore).
- Svitare le viti metriche che uniscono le due colonne, poste ai lati del traliccio;
- Regolare l'altezza desiderata del traliccio e riavvitare le viti precedentemente tolte;
- Inserire il camino superiore dall' alto e lasciarlo libero sul traliccio;
- Sollevare il traliccio, incastrare le asole sulle viti e scorrere fino a battuta;
- Stringere le due viti e avvitare le altre due in dotazione;





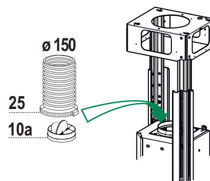
Prima di serrare definitivamente le viti è possibile effettuare delle regolazioni spostando il traliccio, facendo attenzione che le viti non escano dalla sede dell'asola di regolazione.

- Il fissaggio del Traliccio deve essere sicuro in relazione sia al peso della Cappa sia alle sollecitazioni causate da occasionali spinte laterali all'Apparecchio montato. A fissaggio avvenuto verificare quindi che la base sia stabile anche se il Traliccio è sollecitato a flessione.
- In tutti i casi in cui il Soffitto non fosse sufficientemente robusto sul punto di sospensione, l'Installatore dovrà provvedere a irrobustirlo con opportune piastre e contropiastre ancorate a parti strutturalmente resistenti.

Connessioni

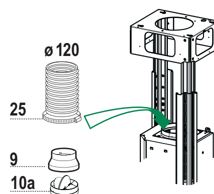
USCITA ARIA VERSIONE ASPIRANTE

Per installazione in Versione Aspirante collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile la cui scelta è lasciata all'installatore.



Collegamento tubo ø 150

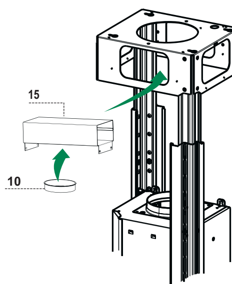
- Inserire la Flangia con valvola **10a** ø150 sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.



Collegamento tubo ø 120

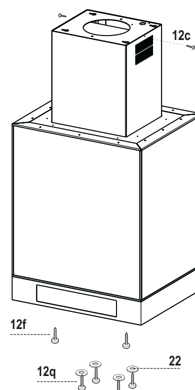
- Per collegamento con tubo ø120 mm, inserire la Flangia di riduzione **9** sulla flangia ø 150 **10a** precedentemente installata.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- In ambedue i casi, togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.

Uscita aria Versione Filtrante



- Fissare il Raccordo **15** al traliccio utilizzando le 4 Viti in dotazione.
- Incastrare la flangia **10** nell'apposito foro inferiore del Raccordo **15**.
- Collegare l'uscita aria della cappa con la flangia posta sotto al raccordo per mezzo di un tubo rigido o flessibile ø 150mm , la cui scelta è lasciata all'installatore

Montaggio Camino e Fissaggio Corpo Cappa



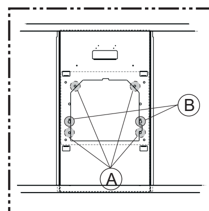
- Inserire il Camino superiore con le asole verso l'alto in caso di installazione della cappa in versione filtrante, viceversa con le asole verso il basso in caso di installazione in versione aspirante e fissarlo nella parte superiore all'Attacco Camino Superiore con le Viti **12c** (2,9 x 9,5) in dotazione.

Versione filtrante

- Assicurarsi che il Raccordo Uscita Aria **15** sia in corrispondenza della Grigliatura del Camino.
- Se così non fosse, rimuovere il camino e aggiustare la posizione del Raccordo Uscita Aria **15**; rimontare quindi i particolari come prima descritto.

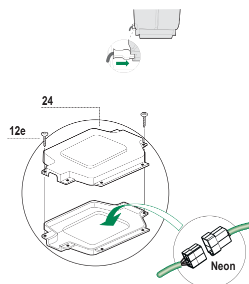
Prima di fissare il Corpo Cappa al Traliccio:

- Avvitare per metà le 2 Viti **12f** sulla parte inferiore del traliccio in posizione laterale in corrispondenza dei 2 fori predisposti.
- Aprire il pannello aspirante tirandolo.
- Sganciare il pannello dal corpo cappa facendo scorrere l'apposita leva del perno di fissaggio.
- Togliere i Filtri antigrasso dal Corpo Cappa.
- Togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.
- Sollevare il Corpo Cappa e incastrare le Viti **12f** sulle asole (rif.**A**) fino a battuta.
- Fissare da sotto con 4 Viti **12q** e 4 Rondelle **22** in dotazione il Corpo Cappa al Traliccio predisposto (rif.**B**) e serrare definitivamente tutte le Viti.

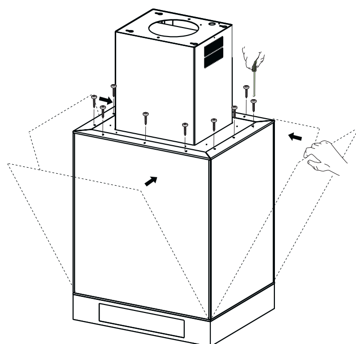


CONNESSIONE ELETTRICA

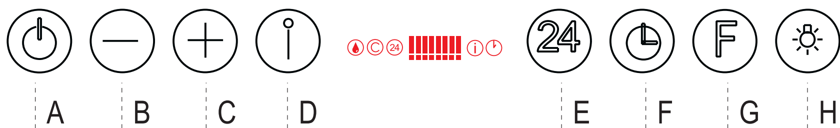
- Collegare la Cappa all'Alimentazione di Rete interponendo un Interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.
- Aprire il Pannello Aspirante e i filtri antigrasso, assicurarsi che il connettore del Cavo di alimentazione sia correttamente inserito nella presa dell'Aspiratore
- Effettuare i collegamenti dei Connettori.
- Dall'interno, aprire il coperchio della Scatola connessione elettrica Neon **24** svitando le Viti.
- Collegare il Connettore rimasto libero a quello già presente nella Scatola connessione Neon, richiudere il coperchio e montare la Scatola nel posto predisposto.
- Per la Versione Filtrante montare il Filtro Antiodore al Carbone attivo.
- Rimontare i Filtri Antigrasso e il Pannello Aspirante.



Montaggio Vetri



- Montare i Vetri Laterali sulla Scocca (prima la parte inferiore poi quella superiore) e fissarli con le Staffe bloccavetro laterali **7.1.1** usando le Viti **12p** in dotazione.
- Montare gli angolari bloccavetro sui Vetri Frontali, montarli sulla Scocca (prima la parte inferiore poi quella superiore) e fissarli con le Staffe bloccavetro frontali **7.1.2** usando le Viti **12p** in dotazione.



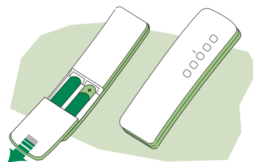
Quadro comandi

Tasto	Funzione	Display
A	Accende e spegne il motore di aspirazione all'ultima velocità utilizzata.	Visualizza la velocità impostata.
B	Decrementa la velocità di esercizio.	Diminuiscono i segmenti accesi.
C	Incrementa la velocità di esercizio.	Aumentano i segmenti accesi.
D	Attiva la velocità intensiva da qualsiasi velocità anche da motore spento, tale velocità è temporizzata a 10 minuti, al termine del tempo il sistema ritorna alla velocità precedentemente impostata. Adatta a fronteggiare le massime emissioni di fumi di cottura.	Lampeggia **I** e i segmenti sul Display sono tutti accesi. Si disattiva premendo il Tasto.
E	Attiva il motore ad una velocità che consente un'aspirazione di 100 m^3/h per 10 minuti ogni ora, terminati il motore si ferma.	Visualizza **24** e i segmenti sul Display da tutti accesi si spengono uno alla volta ciclicamente. Si disattiva premendo il Tasto.
F	Attiva lo spegnimento automatico ritardato di 30'. Adatto per completare l'eliminazione di odori residui. Attivabile da qualsiasi posizione, si disattiva premendo il tasto o spegnendo il motore.	Visualizza il simbolo di un **Orologio** che lampeggia. Si disattiva premendo il Tasto.
G	Effettua il **Reset** dell'allarme saturazione Filtri premendo il Tasto per circa 2 Secondi.	Dopo 100 ore di Funzionamento Visualizza il simbolo **Goccia** per segnalare la saturazione dei Filtri Metallici. Dopo 200 ore di Funzionamento Visualizza **C** per segnalare la saturazione dei Filtri al Carbone Attivo.
H	Accende e spegne l'impianto di illuminazione (Faretti). Tenendolo premuto per 2 secondi accende e spegne i Neon.	

Comando Blocco Tastiera: è possibile bloccare la tastiera, ad esempio per effettuare la pulizia del Vetro, quando la Cappa ha il Motore e le Luci spente.
Premendo per circa 5 Secondi il tasto **D** (Intensiva) si può abilitare o disabilitare il Blocco Tastiera che è sempre confermato con un Beep e un'animazione sulla barra motore del display.

MANUTENZIONE

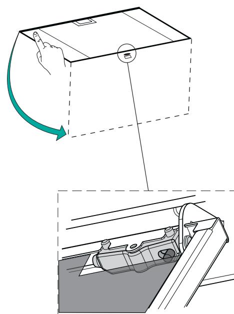
TELECOMANDO (OPZIONALE)



Questo apparecchio può essere comandato per mezzo di un telecomando, alimentato con pile alcaline zinco-carbone da 1,5 V del tipo standard LR03-AAA (non incluse).

- Non riporre il telecomando in prossimità di fonti di calore.
- Non disperdere le pile nell'ambiente, depositarle negli appositi contenitori.

Pulizia dei Comfort Panel

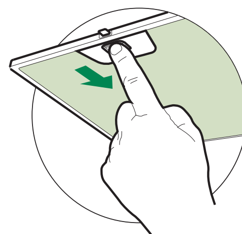


- Aprire il Comfort Panel tirandolo.
- Sganciare il pannello dal corpo cappa facendo scorrere l'apposita leva del perno di fissaggio.
- Il comfort panel non va assolutamente lavato in lavastoviglie.
- Pulirlo esternamente con un panno umido e detersivo liquido neutro.
- Pulirlo anche internamente utilizzando un panno umido e detergente neutro; non utilizzare panni o spugne bagnate, né getti d'acqua; non utilizzare sostanze abrasive.

- Ad operazione ultimata riagganciare il pannello al corpo cappa e richiuderlo.

.

Filtri antigrasso metallici



Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati quando sul display appare il simbolo **Goccia** o almeno ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.

Reset del segnale di allarme
- Premere il tasto **G** per almeno 2 Secondi.

Pulizia Filtri
- Aprire il comfort panel.
- Togliere i Filtri uno alla volta, spingendoli verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli. (Un'eventuale cambiamento del colore della superficie del filtro, che potrebbe verificarsi nel tempo, non pregiudica assolutamente l'efficienza dello stesso.)
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna.
- Richiudere il comfort panel.

Filtri antiodore al Carbone attivo (Versione Filtrante)

Non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito quando sul display appare il simbolo **C** o almeno ogni 4 mesi. La segnalazione di Allarme va preventivamente attivata.

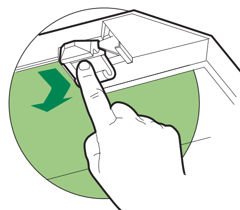
Attivazione del segnale di allarme

- Nelle Cappe in Versione Filtrante, la segnalazione di Allarme saturazione Filtri va attivata al momento dell'installazione o successivamente.
- Spegnere le Luci e il Motore di aspirazione.
- Premere il tasto **E** per circa 5 Sec. fino all'accensione degli ultimi due segmenti e di tutta la linea puntinata della barra Motore sul Display.
- Rilasciare il tasto **E**, l'icona "Orologio" inizia a lampeggiare.
- **Entro 3 secondi** premere il Tasto **D** per abilitazione / disabilitazione Filtri C.A.
  - Accensione del simbolo **C** Allarme saturazione Filtro C.A. ATTIVATO
  - Spegnimento del simbolo **C** Allarme saturazione Filtro C.A. DISATTIVATO

SOSTITUZIONE FILTRO ANTIODORE AL CARBONE ATTIVO

Reset del segnale di allarme

- Spegnere le Luci e il Motore di aspirazione.
- Premere il tasto **G** per almeno 2 Secondi.



Sostituzione Filtro

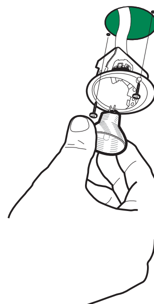
- Aprire il comfort panel.
- Togliere i Filtri antigrasso metallici.
- Rimuovere il Filtro antiodore al Carbone attivo saturo, come indicato in figura.
- Montare il nuovo Filtro agganciandolo nella sua sede.
- Rimontare i Filtri antigrasso metallici.

Illuminazione

SOSTITUZIONE LAMPADE

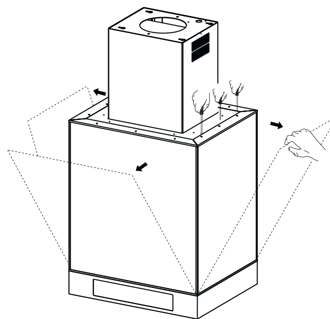
Lampade alogene da 20 W.

- Togliere le due viti che fissano il Supporto illuminazione e sfilarlo dalla Cappa.
- Estrarre la Lampada dal Supporto.
- Sostituirla con una nuova di uguali caratteristiche, facendo attenzione di inserire correttamente i due spinotti nella sede del Supporto.
- Rimontare il Supporto fissandola con le due Viti precedentemente tolte.



Illuminazione

SOSTITUZIONE LAMPADE



ATTENZIONE: Durante la rimozione della Staffa Supporto Vetro Superiore, sostenere il Vetro con una mano per evitarne la caduta.

Lampade al neon da 16 W.

- Svitare la Vite che fissa la testata del Vetro Verticale a protezione del Neon guasto.
- Far scorrere il Vetro fino a liberare l'estremità.
- Sfilare il Vetro e sostituire la lampada con una nuova di uguali caratteristiche.
- Rimontare il vetro in sequenza inversa.

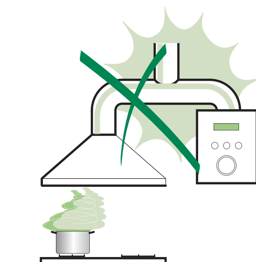
N.B. Se fosse necessario sostituire lo Starter, seguire le stesse indicazioni per la sostituzione del Neon, quindi provvedere alla sostituzione del pezzo rispettivamente nella parte superiore del Neon guasto.

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

⚠The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

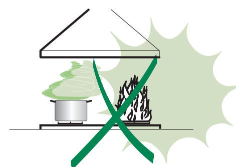
INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
  Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air.



USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



MAINTENANCE

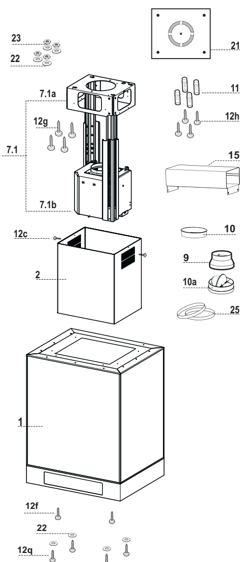
- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.

The symbol (crossed-out wheeled bin) on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

CHARACTERISTICS

Components

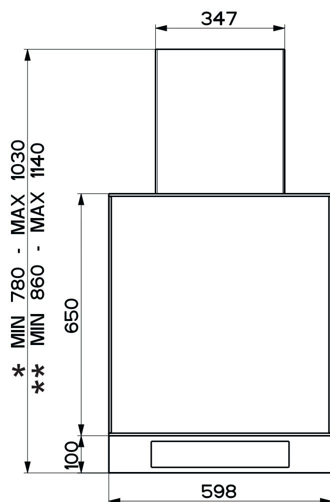
Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Canopy complete with: Controls, Light, Filters
2	1	Telescopic chimney, made up of:
2.1	1	Upper chimney
2.2	1	Lower chimney
7.1	1	Telescopic frame complete with Suction fan, made up of:
7.1a	1	Upper frame
7.1b	1	Lower frame
9	1	Reduction flange ø 150-120 mm
10	1	Flange ø 150
10a	1	Damper ø 150
11	2	Side Glass
12	2	Front Glass
13	4	Glass Fastener Element
15	1	Air Outlet Connector
25		Pipe clamps (not included)

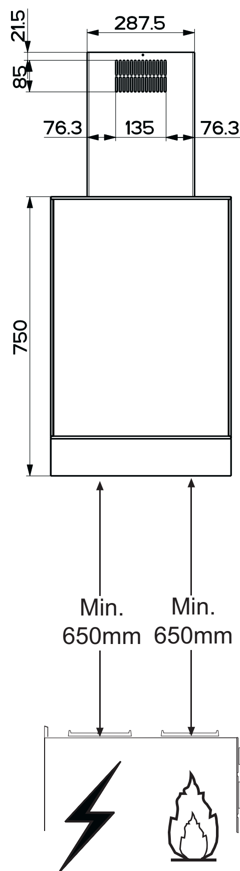


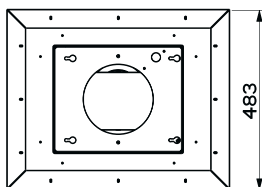
Ref.	Q.ty	Installation Components
7.1.1	2	Side Glass Brackets
7.1.2	2	Centre Glass Brackets
11	4	Wall plugs ø 10
12c	2	Screws 2.9 x 6.5
12f	2	Screws M4 x 80
12g	4	Screws M6 x 80
12h	4	Screws 5.2 x 70
12p	10	Screws M4x10
12q	4	Screws 3,5 x 9,5
21	1	Drilling template
22	8	Washers ø 6.4
23	4	Nuts M6

	Q.ty	Documentation
	1	Instruction Manual

Dimensions

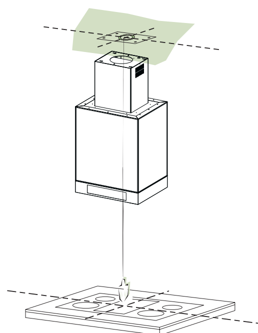






* Dimensions of the hood in ducting version.

** Dimensions of the hood in recycling version.



Drilling the Ceiling/shelf and fixing the frame

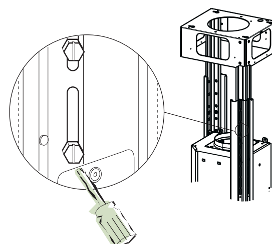
DRILLING THE CEILING/SHELF

- Use a plumb line to mark the centre of the hob on the ceiling/support shelf.
- Place the drilling template **21** provided on the ceiling/support shelf, making sure that the template is in the correct position by lining up the axes of the template with those of the hob.
- Mark the centres of the holes in the template.
- Drill the holes at the points marked:
  - For concrete ceilings, drill for plugs appropriate to the screw size.
  - For hollow brick ceilings with wall thickness of 20 mm: drill ø 10 mm(immediately insert the Dowels **11** supplied).
  - For wooden beam ceilings, drill according to the wood screws used.
  - For wooden shelf, drill ø 7 mm.
  - For the power supply cable feed, drill ø 10 mm.
  - For the air outlet (Ducted Version), drill according to the diameter of the external air exhaust duct connection.
- Insert two screws of the following type, crossing them and leaving 4-5 mm from the ceiling:
  - For concrete ceilings, use the appropriate plugs for the screw size (not provided).
  - for Cavity ceiling with inner space, with wall thickness of approx. 20 mm, Screws **12h**, supplied.
  - For wooden beam ceilings, use 4 wood screws (not provided).
  - For wooden shelf, use 4 screws **12g** with washers **22** and nuts **23**, provided.

Fixing the Frame

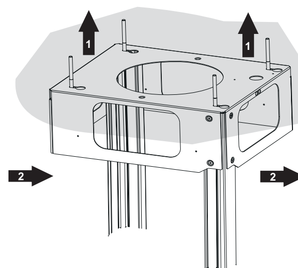
Should it be necessary to adjust the height of the frame, proceed as follows:

- Unfasten the two screws fixing the upper chimney, and remove it from the frame (from the upper part).
- Unfasten the metric screws joining the two columns, at the sides of the frame;
- Adjust the frame to the height required, then replace the screws removed as described above;
- Insert the upper chimney from above and leave it free on the frame;
- Lift the frame, insert the slots onto the screws and slide them until they lock;
- Tighten the two screws and insert the other two screws provided.



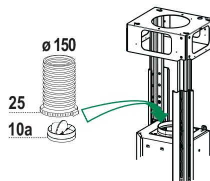
Before final locking of the screws it is possible to make small adjustments to the frame, making sure that the screws do not come out of the adjustment slot.

- The Frame must be securely fastened both due to the weight of the Hood and the stress caused by occasional sideways pressure on the Appliance when in position. When fastened, check that the base is stable even when the Frame is subjected to bending.
- In all cases where the Ceiling is not sufficiently strong at the point of suspension, the Installation technician must strengthen it with suitable plates and counterplates, anchored to structurally sound elements.



Connections

DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

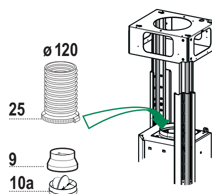


When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe the choice of which is left to the installer.

To install a ø 150

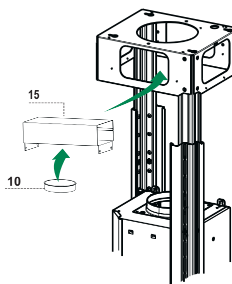
- To install the dumper **10a** ø 150.
- Fix the pipe using the pipe clamps **25**(not included).

To install a ø 120



- To install a ø 120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **9** on the dumper **10a.**
- Fix the pipe using the pipe clamps **25**(not included).
- Remove any activated charcoal filters.

Recirculation version air outlet

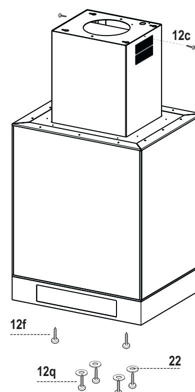


- Fix the connection **15** to the frame using the 4 screws provided**.**
- Fix the flange **10** to the lower opening of the connection **15.**

- Connect the hood air outlet to the flange in the lower part of the junction using a rigid or flexible ø 150 tube (by installer's choice).

Fitting the Chimney and Fixing the Hood Canopy

- Insert the Upper chimney with the slots facing upwards if the hood is to be installed in the recirculation version, or vice versa with the slots facing downwards if it is to be installed in the ducting version, and fix the top part to the Upper Chimney Connector using the Screws **12c** (2.9 x 9.5) provided.

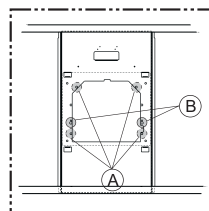


Recirculation version

- Make sure that position of the Air Outlet Connector **15** corresponds to the Chimney Grille.
- If this is not the case, remove the chimney and adjust the position of the Air Outlet Connector **15**; replace the elements as described above.

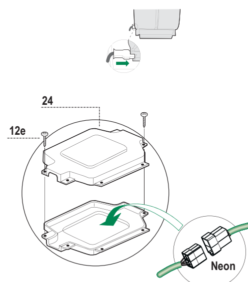
Before fixing the Hood Canopy to the Frame:

- Screw the 2 screws **12f** half way into the holes provided in the sides of the bottom of the frame.
- Open the suction panel by pulling it.
- Unfasten the panel from the hood canopy by sliding the fixing pin lever provided.
- Remove the Grease filters from the Hood Canopy.
- Remove any Activated charcoal filters.
- Lift the hood canopy and engage the screws **12f** in the slots (**A**) as far as they will go.
- Working from below, fix the hood canopy to the frame (**B**), using the 4 screws **12q** and 4 washers **22** provided, then tighten all the screws securely.

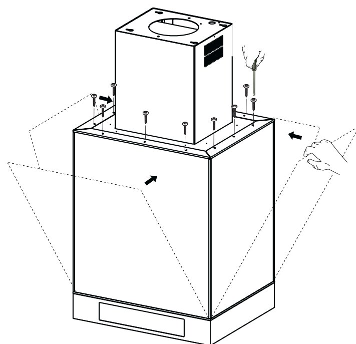


ELECTRICAL CONNECTION

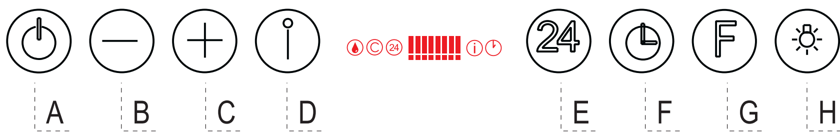
- Connect the Hood to the Mains Power Supply, inserting a bipolar switch with a contact aperture of at least 3 mm.
- Open the Suction Panel and the grease filters, make sure that the power cable is properly inserted into the Suction fan socket
- Hook up the Connectors.
- From the inside, open the Neon lamp wiring box **24** by unfastening the Screws.
- Hook up the remaining free Connector to the one in the Neon lamp wiring box, then close the cover and fit the box in the location provided.
- For the Recirculation Version, fit the Activated Charcoal Odour Filter.
- Replace the Grease Filters and the Suction Panel.



Fitting Glass Elements



- Fit the Side Glass on the Body (first the bottom then the top) and fix it in place with the Side Glass Bracket **7.1.1** using the Screws **12p** provided.
- Fit the Glass Fastener Elements on the Front Glass, fit the latter on the Body (first the bottom then the top) and fix it in place with the Front Glass Bracket **7.1.2** using the Screws **12p** provided.



Control panel

Button	Function	Display
A	Turns the suction motor on and off at the last speed used.	Displays the set speed.
B	Decrease the working speed.	The number of lighted segments decreases.
C	Increase the working speed.	The number of lighted segments increases.
D	Activate intensive speed from any other speed, including motor off. This speed is set to operate for 10 minutes, after which the system returns to the speed that was set before. Suitable to deal with maximum levels of cooking fumes.	The indicator **I** flashes and all the segments on the Display are lit. It is disabled by pressing the Button.
E	Starts the Motor at a speed that allows suction of 100 m3/h for 10 minutes every hour, after which the Motor will stop.	Displays **24** and the segments on the Display all light up and then turn off one at a time in cycle. It is disabled by pressing the Button.
F	Activate automatic switch-off with a 30’ delay. Suitable to complete elimination of residual odours. Can be activated from any position, and is disabled by pressing the button or turning the motor off.	Displays a flashing **Clock** symbol. It is disabled by pressing the Button.
G	Perform a **Reset** of the Filter saturation alarm when the Button is pressed for approximately 2 seconds.	After 100 hours in operation the **Drop** symbol is displayed to indicate saturation of the Metal Grease Filters. After 200 hours in operation the letter **C** is displayed to indicate saturation of the Activated Charcoal filters.
H	Turns the lighting system (Spotlights) on and off. Turns the Neon lights on and off when pressed and held for 2 seconds.	

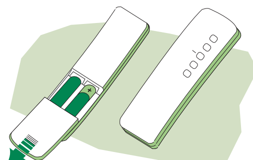
Keyboard Lock: it is possible to lock the keyboard, for example when cleaning the Glass, when the Hood has Motor and Lights turned off.
Press **D** (Intensive) for approximately 5 Seconds to enable or disable the Keyboard Lock, which is always confirmed by a Beep and an animation on the display motor bar.

MAINTENANCE

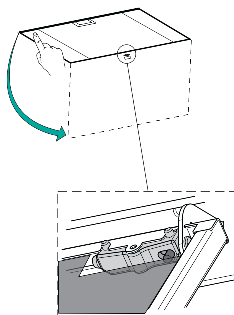
REMOTE CONTROL (OPTIONAL)

The appliance can be controlled using a remote control powered by a 1.5 V carbon-zinc alkaline batteries of the standard LR03-AAA type (not included).

- Do not place the remote control near to heat sources.
- Used batteries must be disposed of in the proper manner.



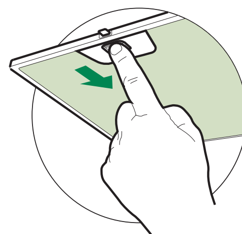
Cleaning the Comfort Panels



- Pull the Comfort Panel to open it.
- Disconnect the panel from the hood canopy by sliding the fixing pin lever.
- The comfort panel must never be washed in a dishwasher.
- Clean the outside by using a damp cloth and neutral liquid detergent.
- Clean the inside as well by using a damp cloth and neutral detergent; do not use wet cloths or sponges, or jets of water; do not use abrasive substances.

- When the above operation has been completed, hook the panel back to the hood canopy and close it by turning the knob in the opposite direction.

Metal grease filters



Metal filters can be washed also in a dish machine. They need to be washed every time a **drop**-symbol appears in the display or at least every two months. In case of very frequent use these have to be washed even more often.

Alarm reset

- Press the **G**-key for at least 2 seconds**.**

Cleaning

- Open the comfort panel.
- Remove the filters one by one by pushing them backwards and pulling them down contemporaneously.
- Wash the filters. Pay attention not to bend them. Make sure that filters are completely dry before putting them into their seat. (a possible modification of the filter surface doesn't influence its efficiency).
- Place the filters again into their seats and make sure that the handle of the filter remains outside.
- Close the comfort panel.

Charcoal filter (recycling version)

This filter cannot be washed or regenerated. It must be replaced when the **C** appears on the display or at least once every 4 months. The filter saturation alarm has to be activated already before.

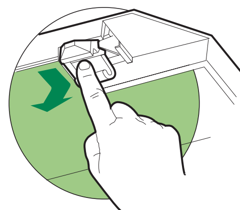
Activation of the alarm signal

- In the recycling version hoods the filter saturation alarm must be activated during the installation or later.
- Switch off the hood and the lights.
- Press the **E**-key for about **5 seconds** until the last two segments of the motor LEDS are lit on the display.
- By releasing the **E**-key the clock icon starts to flash.
- Within **3 seconds** press the **D**-key to activate/deactivate charcoal filter saturation alarm.
  - **C**-symbol lit - charcoal filter saturation alarm ACTIVATED.
  - **C**-symbol unlit - charcoal filter saturation alarm DEACTIVATED.

SUBSTITUTION OF THE CHARCOAL FILTER

Alarm reset

- Switch off the motor and the lighting system.
- Press the **G**-key for at least 2 seconds.



Substitution of the filter

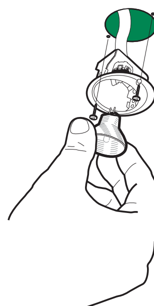
- Open the confort panel.
- Remove the metal grease filters.
- Remove the charcoal filter as indicated in the picture.
- Place the filter again into its seat.
- Place again the metal grease filters into their place.

Lighting

LIGHT REPLACEMENT

20 W halogen light.

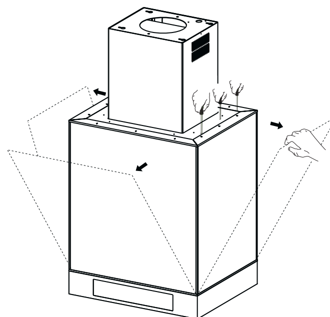
- Remove the 2 screws fixing the Lighting support, and pull it out of from the Hood.
- Extract the lamp from the Support.
- Replace with another of the same type, making sure that the two pins are properly inserted in the lamp holder socket holes.
- Refit the Support, fixing it in place with the two screws removed as above.



Lighting

CHANGING LAMPS

ATTENTION: When removing the Upper Glass Support Bracket, hold the Glass with the Hand and be careful not to drop it.



16 W neon lamps.

- Unfasten the Screw fixing the head of the Vertical Glass protecting the Neon lamp to be changed.
- Slide the Glass until the end comes free.
- Remove the lamp and replace it with a new one with the same characteristics.
- Reassemble by repeating the above operations in reverse order.

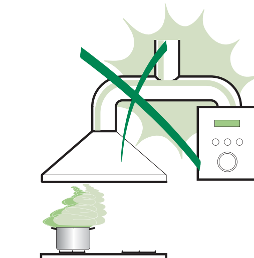
N.B. Should it be necessary to change the Starter, follow the same steps given above for changing the lamp, then replace the component in the upper part of the broken Neon lamp.

CONSEILS ET SUGGESTIONS

⚠La présente notice d'emploi vaut pour plusieurs versions de l'appareil. Elle peut contenir des descriptions d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil.

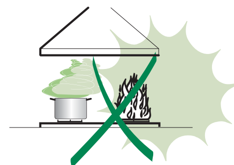
INSTALLATION

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une installation non correcte ou non conforme aux règles de l'art.
- La distance minimale de sécurité entre le plan de cuisson et la hotte doit être de 650 mm au moins (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure : se reporter aux paragraphes « Encombrement » et « Installation »).
- Vérifier que la tension du secteur correspond à la valeur qui figure sur la plaquette apposée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les Appareils appartenant à la lère Classe, veiller à ce que la mise à la terre de l'installation électrique domestique ait été effectuée conformément aux normes en vigueur.
- Connecter la hotte à la sortie d'air aspiré à l'aide d'une tuyauterie d'un diamètre égal ou supérieur à 120 mm. Le parcours de la tuyauterie doit être le plus court possible.
- Ne pas connecter la hotte à des conduites d'évacuation de fumées issues d'une combustion tel que (Chaudière, cheminée, etc…).
- Si vous utilisez des appareils qui ne fonctionnent pas à l'électricité dans la pièce ou est installée la hotte (par exemple: des appareils fonctionnant au gaz), vous devez prévoir une aération suffisante du milieu. Si la cuisine en est dépourvue, pratiquez une ouverture qui communique avec l'extérieur pour garantir l'infiltration de l'air pur.



UTILISATION

- La hotte a été conçue exclusivement pour l'usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de la cuisine.
- Ne jamais utiliser abusivement la hotte.
- Ne pas laisser les flammes libres à forte intensité quand la hotte est en service.
- Toujours régler les flammes de manière à éviter toute sortie latérale de ces dernières par rapport au fond des marmites.
- Contrôler les friteuses lors de l'utilisation car l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- Ne pas préparer d'aliments flambés sous la hotte de cuisine : risque d'incendie
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes n'ayant pas l'expérience et la connaissance de ce type d'appareils, à moins d'être sous le contrôle et la formation de personnes responsables de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



ENTRETIEN

- Avant de procéder à toute opération d'entretien, débrancher la hotte en retirant la fiche ou en actionnant l'interrupteur général.
- Effectuer un entretien scrupuleux et en temps dû des Filtres, à la cadence conseillée (Risque d'incendie).
- Pour le nettoyage des surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un chiffon humide et détersif liquide neutre.

Le symbole (poubelle barrée) sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

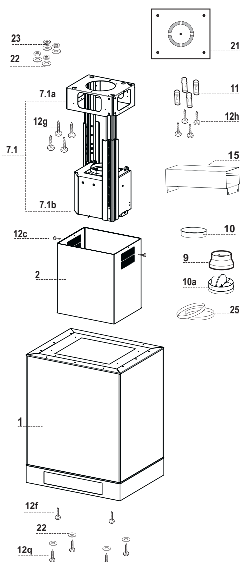
CARACTERISTIQUES

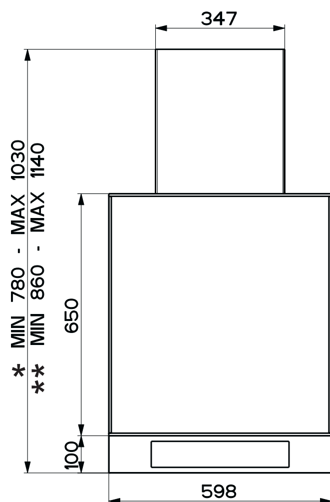
Composants

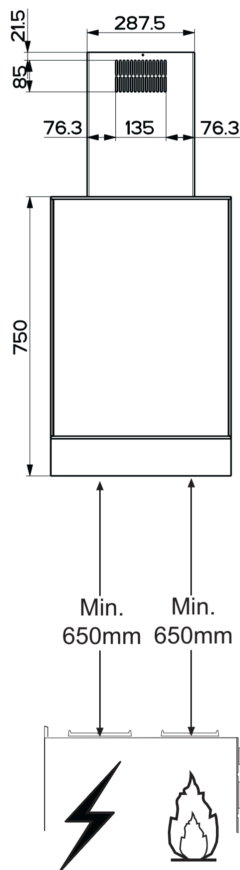
Réf.	Q.té	Composants du produit
1	1	Corps de hotte comprenant : commandes, éclairage, filtres
2	1	Conduit télescopique constitué de :
2.1	1	Conduit supérieur
2.2	1	Conduit inférieur
7.1	1	Treillis télescopique avec aspirateur, constitué de :
7.1a	1	Treillis supérieur
7.1b	1	Treillis inférieur
9	1	Bride de réduction ø 150 - 120 mm
10	1	Bride ø 150
10a	1	Buse avec clapet ø 150
11	2	Vitres latérales
12	2	Vitres frontales
13	4	Éléments d'angle bloque-vitre
15	1	Raccord de sortie de l'air
25		Colliers de serrage serre-tube (non compris)

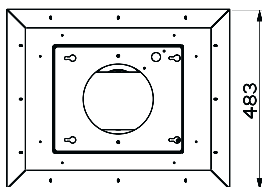
Réf.	Q.té	Composants d'installation
7.1.1	2	Étriers bloque-vitre latéraux
7.1.2	2	Étriers bloque-vitre centraux
11	4	Chevilles ø 10
12c	2	Vis 2,9 x 6,5
12f	2	Vis M4 x 80
12g	4	Vis M6 x 80
12h	4	Vis 5,2 x 70
12p	10	Vis M4x10
12q	4	Vis 3,5 x 9,5
21	1	Gabarit de perçage
22	8	Rondelles ø 6,4
23	4	Écrous M6

	Q.té	Documentation
	1	Guide d'utilisation



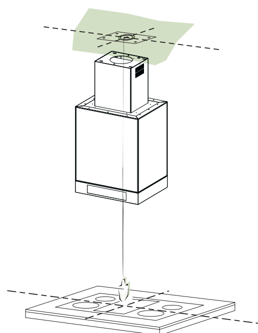






* Dimensions pour hotte en version aspirante.

** Dimensions pour hotte en version filtrante.



Perçage Plafond/Étagère et Fixation Treillis

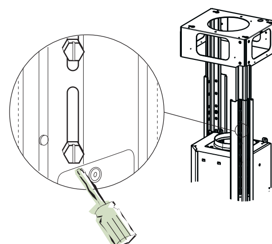
PERÇAGE PLAFOND/ETAGERE

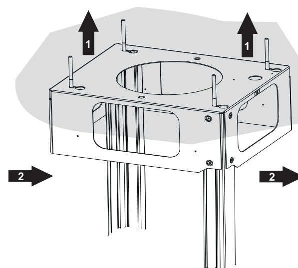
- À l'aide d'un Fil à plomb, reporter sur le Plafond/Étagère de support le centre du Plan de Cuisson.
- Poser contre le Plafond/Étagère le Gabarit de Perçage **21** fourni avec l'appareil, en faisant coïncider son centre avec le centre projeté et en alignant les axes du Gabarit avec les axes du Plan de Cuisson.
- Marquer les centres des Trous du Gabarit.
- Percer les trous qui ont été marqués:
  - Plafond en Béton massif: en fonction des Goujons pour Béton utilisés.
  - Plafond en Briques avec chambre à air, avec épaisseur résistante de 20 mm: ø 10 mm (insérer immédiatement les Chevilles **11** fournies avec l'appareil).
  - Plafond en Poutrage en Bois: en fonction des Vis à Bois utilisées.
  - Étagère en Bois: ø 7 mm.
  - Passage du Câble électrique d'Alimentation: ø 10 mm.
  - Sortie Air (Version Aspirante): en fonction du diamètre de la connexion avec les Tuyaux d'Évacuation Externe.
- Visser deux vis en les croisant et en laissant 4-5 mm. de distance par rapport au plafond:
  - pour le Béton massif, des Goujons pour Béton, non fournis avec l'appareil.
  - pour Briques percées, ayant une épaisseur résistante de 20 mm. environ, utiliser les Vis **12h**, fournies avec l'appareil.
  - pour le Poutrage en bois, 4 Vis à bois, non fournies avec l'appareil.
  - pour l'Étagère en Bois, 4 Vis **12g** avec Rondelles **22** et Écrous **23**, fournis avec l'appareil.

Fixation du treillis

Si on souhaite régler la hauteur du treillis, opérer comme suit :

- dévisser les deux vis qui fixent le conduit supérieur et l’enlever du treillis (par le haut) ;
- dévisser les vis métriques unissant les deux colonnes situées sur les côtés du treillis ;
- Régler le treillis à la hauteur voulue et revisser les vis ;
- Introduire le conduit supérieur par le haut et le laisser libre sur le treillis ;
- Soulever le treillis, encastrer les fentes sur les vis et faire coulisser jusqu'au fond ;
- Serrer les deux vis et visser les deux autres vis fournies.





Avant de serrer définitivement les vis, il est possible d’effectuer des réglages en déplaçant le treillis, en veillant à ce que les vis ne sortent pas du logement de la fente de réglage.

- La fixation du treillis doit être sûre, aussi bien du point de vue du poids de la hotte qu’en ce qui concerne les sollicitations causées par des poussées occasionnelles sur les côtés de l’appareil après le montage. Après la fixation, vérifier la bonne stabilité de la base du treillis en cas de sollicitations diverses.
- Si le plafond n’est pas suffisamment robuste pour soutenir le poids de l’appareil, l’installateur devra le renforcer en posant des plaques et des contre-plaques qu’il lui faudra accrocher à des structures plus résistantes.

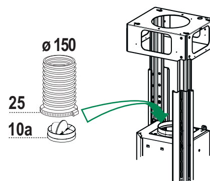
Branchements

SORTIE AIR VERSION ASPIRANTE

En cas d'installation en version aspirante, brancher la hotte à la tuyauterie de sortie via un tube rigide ou flexible au choix de l'installateur.

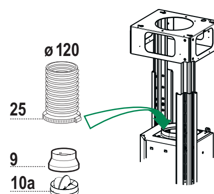
Branchement avec un tube de ø150

- Insérer la buse avec clapet **10a** ø 150.
- Fixer le tuyau à l'aide des Colliers de serrage serre-tube **25**. Le matériau nécessaire n'est pas fourni.



Branchement avec un tube de ø120

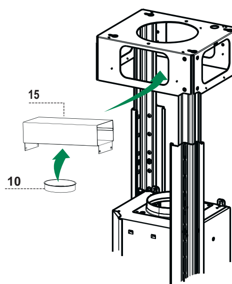
- Insérer le flasque de réduction **9** sur la buse avec clapet **10a.**
- Fixer le tuyau à l'aide des Colliers de serrage serre-tube **25**. Le matériau nécessaire n'est pas fourni.
- Retirer les éventuels filtres anti-odeur au charbon actif.



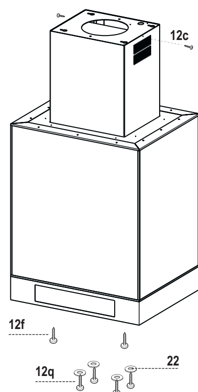
Sortie air version Recyclage

- Fixer le raccord **15** au Treillis à l'aide des 4 Vis fournies avec l'appareil.
- Bloquer la bride **10** dans le trou inférieur de le raccord **15.**

- Joindre la sortie d'air de la hotte avec la bride placée sous la rallonge par un tuyau rigide ou flexible ø 150 (le choix est de l'installateur).



Montage du conduit et fixation du corps de la hotte

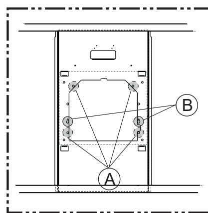


- Introduire le conduit supérieur avec les fentes vers le haut en cas d'installation de la hotte en version filtrante ou avec les fentes vers le bas en cas d'installation en version aspirante et le fixer dans la partie supérieure au raccord du conduit supérieur avec les vis **12c** (2,9 x 9,5) fournies.

Version filtrante

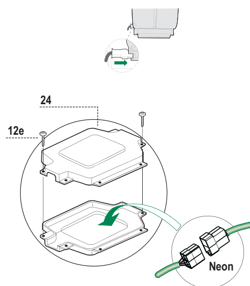
- S'assurer que le raccord d'évacuation de l'air **15** coïncide avec la grille de la conduite de fumées ;
- si ce n'est pas le cas, enlever le conduit et ajuster la position du raccord d'évacuation de l'air **15** puis remonter les pièces comme décrit précédemment.

Avant de fixer le corps de la hotte au treillis :



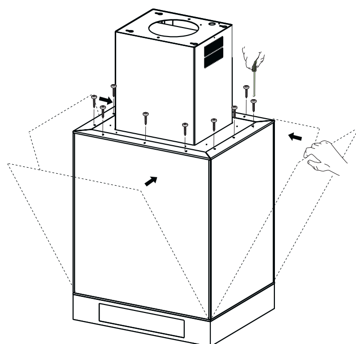
- Visser à mi-course les 2 vis **12f** sur la partie inférieure du treillis en position latérale en correspondance des 2 trous prévus.
- ouvrir le panneau aspirant en le tirant ;
- dégager le panneau du corps de la hotte en faisant coulisser le levier de l'axe de fixation ;
- retirer les filtres à graisses du corps de la hotte ;
- retirer les éventuels filtres anti-odeur au charbon actif ;
- Soulever le corps de la hotte et emboîter les vis **12f** dans leur trou (réf.**A**) jusqu'en butée.
- En passant par dessous, fixer avec les 4 vis **12q** et les 4 rondelles **22** fournies le corps de la hotte au treillis prévu (réf.**B**) et serrer définitivement toutes les vis.

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES



- Raccorder la hotte au secteur en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm ;
- ouvrir le panneau aspirant et les filtres à graisses et s'assurer que le connecteur du câble électrique est correctement branché dans la prise de l'aspirateur ;
- exécuter les branchements des connecteurs ;
- de l'intérieur, ouvrir le couvercle du boîtier de connexion électrique Neon **24** en dévissant les vis ;
- brancher le connecteur libre à celui qui est déjà présent dans le boîtier de connexion Neon, refermer le couvercle et monter le boîtier à l'endroit prévu ;
- pour la version filtrante, monter le filtre au charbon actif contre les odeurs ;
- remonter les filtres à graisses et le panneau aspirant.

Montage des vitres



- Monter les vitres latérale sur le bâti (d’abord la partie inférieure puis la partie supérieure) et la fixer au moyen de l’étrier bloque-vitre **7.1.1** en utilisant les vis **12p** fournies ;
- monter les éléments d’angle bloque-vitre sur la vitre frontale, la monter sur le capot (d’abord la partie inférieure puis la partie supérieure) et la fixer au moyen de l’étrier bloque-vitre frontal **7.1.2** en utilisant les vis **12p** fournies.

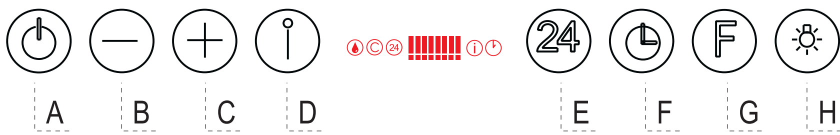


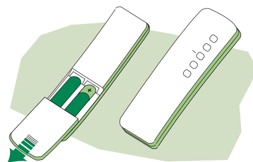
Tableau de commande

Touche	Fonction	Affichage
A	Allume et éteint le moteur d'aspiration à la dernière vitesse d'utilisation.	Indique la vitesse de réglage.
B	Réduit la vitesse d'exercice.	Les segments allumés diminuent.
C	Augmente la vitesse d'exercice.	Les segments allumés augmentent.
D	Active le régime intensif à partir de n'importe quelle vitesse, même avec le moteur éteint ; ce régime est réglé sur une durée de 10 minutes, au terme de laquelle le système retourne à la vitesse réglée précédemment. Idéale en cas de fortes fumées de cuisson.	Clignote **I** et les segments sur l'afficheur sont tous allumés. Pour désactiver, appuyer sur la touche.
E	Active le moteur à une vitesse qui permet une aspiration de 100 m^3/h pendant 10 minutes toutes les heures ; puis le moteur s'arrête.	Affiche **24** et les segments qui sont tous allumés sur l'afficheur s'éteignent un à un de façon cyclique. Pour désactiver, appuyer sur la touche.
F	Active l'arrêt automatique avec un délai de 30 minutes. Permet d'éliminer les odeurs résiduelles. Peut être activé à partir de n'importe quelle position ; pour désactiver, presser la touche ou éteindre le moteur.	Affiche le symbole d'une **horloge** qui clignote. Pour désactiver, appuyer sur la touche.
G	Exécute la **remise à zéro** de l'alarme de saturation des filtres quand on presse la touche pendant environ 2 secondes.	Au bout de 100 heures de fonctionnement, affiche le symbole de la **goutte** pour signaler la saturation des filtres métalliques. Au bout de 200 heures de fonctionnement, affiche C pour signaler la saturation des filtres au charbon actif.
H	Allume et éteint l'éclairage (spots). Allume et éteint les néons quand on presse la touche pendant 2 secondes.	

Commande de blocage du clavier : il est possible de bloquer le clavier, par exemple pour effectuer le nettoyage de la vitre, quand le moteur et l'éclairage de la hotte sont éteints.
Appuyer sur la touche **D** (intensive) pendant 5 secondes environ pour activer ou désactiver le blocage du clavier, qui est toujours confirmé par un bip sonore et une animation sur la barre du moteur de l'afficheur.

ENTRETIEN

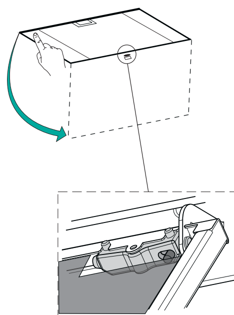
TELECOMMANDE (FOURNIE SUR DEMANDE)



Il est possible de commander cet appareil au moyen d'une télécommande, alimentée avec des piles alcalines zinc-charbon 1,5 V du type standard LR03-AAA (non compris).

- Ne pas ranger la télécommande à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas jeter les piles; il faut les déposer dans les récipients de récolte spécialement prévus à cet effet.

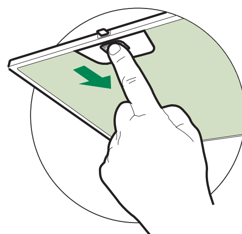
Nettoyage des Confort Panel



- Ouvrir le Confort Panel, en tirant ce dernier.
- Décrocher le panneau du corps de la hotte, en faisant coulisser le levier du goujon de fixation spécialement prévu.
- En aucun cas, le confort panel ne doit être lavé au lave-vaisselle.
- Le nettoyer à l'extérieur à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent liquide neutre.
- Le nettoyer également à l'intérieur, en utilisant un chiffon humide et un détergent neutre; ne pas utiliser des chiffons ou des éponges mouillées, ni des jets d'eau; ne pas utiliser des substances abrasives.

- Lorsque l'opération est achevée, accrocher à nouveau le panneau sur le corps de la hotte, puis le refermer, en tournant le bouton dans le sens inverse par rapport à l'ouverture.

Filtres à graisse métalliques



Ils sont lavables même en lave-vaisselle et doivent être lavés chaque fois que le symbole **Goutte** s'affiche ou au moins tous les 2 mois environ, voire plus souvent, en cas d'utilisation particulièrement intensive.

Rétablissement du signal d'alarme

- Appuyer sur la touche **G** pendant au moins 2 secondes.

Nettoyage des filtres

- Ouvrir le panneau Confort.
- Retirer les filtres, un à un, en les poussant vers l'arrière du groupe tout en les tirant vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier, et les faire sécher avant de les remonter. (Tout changement de couleur sur la surface du filtre, susceptible de se produire avec le temps, ne nuit en rien à l'efficacité de ce dernier.)
- Remonter les filtres en faisant attention de tenir la poignée vers la partie externe visible.
- Refermer le panneau Confort.

Filtres anti-odeur au charbon actif (version filtrante)

Il ne peut être ni lavé ni récupéré, il faut le changer quand le symbole **C** s'affiche ou au moins tous les 4 mois. Il faut tout d'abord activer le signal d'alarme.

Activation du signal d'alarme

- Pour les hottes en version filtrante, l'alarme indiquant la saturation des filtres doit être activée au moment de l'installation ou ultérieurement.
- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **E** pendant **5 sec**. environ, jusqu'à ce que les deux derniers segments et toute la ligne en pointillés de la barre Moteur s'allument sur l'afficheur.
- Relâcher la touche **E**, l'icône "Horloge" commencera à clignoter.
- Appuyer sur la touche **D dans les 3 secondes qui suivent** pour activer/désactiver les filtres au C.A.
  - Le symbole **C** s'allume : alarme de saturation du filtre au C.A. ACTIVÉE
  - Le symbole **C** s'éteint : alarme de saturation du filtre au C.A. DÉSACTIVÉE

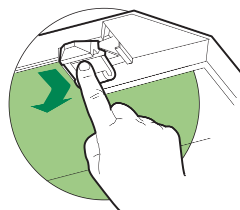
REMPLACEMENT DU FILTRE ANTI-ODEUR AU CHARBON ACTIF

Rétablissement du signal d'alarme

- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **G** pendant au moins 2 secondes.

Remplacement du Filtre

- Ouvrir le panneau Confort.
- Retirer les Filtres à graisse métalliques.
- Suivre les indications **(A)** pour retirer le filtre anti-odeur au charbon actif saturé.
- Mettre le nouveau Filtre en l'accrochant bien en place.
- Remonter les Filtres à graisse métalliques.

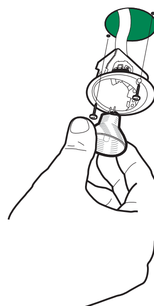


Eclairage

REMPLACEMENT LAMPES

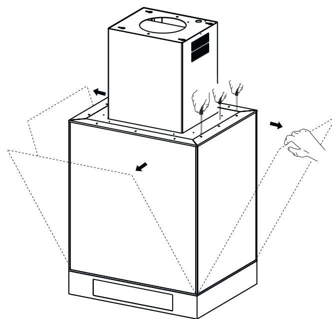
Lampe halogène de 20 W.

- Retirer les 2 Vis qui fixent le Support éclairage et ôter ce dernier de la Hotte.
- Extraire la Lampe du Support.
- Remplacer par une nouvelle lampe possédant les mêmes caractéristiques, en veillant à ce que les deux fiches soient correctement insérées dans le logement de la Douille.
- Remonter le Support en le fixant à l'aide des deux Vis précédemment retirées.



Éclairage

REMPLACEMENT DES AMPOULES



Attention: si vous enlevez la bride fixée au verre supérieur, vous devez tenir le verre avec le main afin d'éviter qu'il ne tombe.

Ampoules au néon de 16 W.

- dévisser la vis qui fixe l'extrémité de la vitre verticale protégeant le néon défectueux ;
- faire coulisser la vitre jusqu'à dégager l'extrémité ;
- retirer la vitre et remplacer le néon par une ampoule neuve ayant les mêmes caractéristiques ;
- remonter la vitre en agissant en sens inverse.

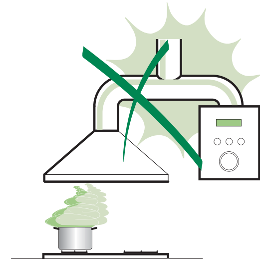
N.B. : s'il est nécessaire de remplacer le démarreur, suivre les mêmes indications que pour le néon puis remplacer la pièce respectivement dans la partie supérieure du néon défectueux.

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

⚠ Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Geräte-Ausführungen. Es ist möglich, dass einzelne Ausstattungsmerkmale beschrieben sind, die nicht auf Ihr Gerät zutreffen.

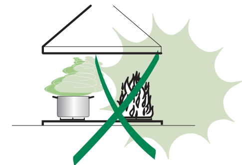
MONTAGE

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine fehlerhafte und unsachgemäße Montage zurückzuführen sind.
- Der minimale Sicherheitsabstand zwischen Kochmulde und Haube muss 650 mm betragen (einige Modelle können an einer geringeren Höhe installiert werden, beziehen Sie sich dazu auf den Absatz Raumbedarf und Installation).
- Prüfen, ob die Netzspannung mit dem Wert auf dem im Haubeninneren angebrachten Schild übereinstimmt.
- Bei Geräten der Klasse I ist sicherzustellen, dass die elektrische Anlage des Wohnhauses über eine vorschriftsmäßige Erdung verfügt.
- Das Anschlussrohr der Haube zur Luftaustrittsöffnung muss einen Durchmesser von 120 mm oder darüber aufweisen. Der Rohrverlauf muss so kurz wie möglich sein.
- Die Haube darf an keine Entlüftungsschächte angeschlossen werden, in die Verbrennungsgase (Heizkessel, Kamine usw.) geleitet werden.
- Werden im Raum außer der Dunstabzugshaube andere, nicht elektrisch betriebene (z.B. gasbetriebene) Geräte verwendet, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden. Sollte die Küche diesbezüglich nicht entsprechen, ist an einer Aussenwand eine Öffnung anzubringen, die Frischluftzufuhr gewährleistet.



BEDIENUNG

- Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich zum Einsatz im privaten Haushalt und zur Beseitigung von Küchengerüchen vorgesehen.
- Unsachgemäßer Einsatz der Haube ist zu unterlassen.
- Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.
- Die Intensivität der Flamme ist so zu regulieren, dass sie den Topfboden nicht überragt.
- Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: überhitztes Öl kann sich entzünden.
- Keine flambierten Speisen unter der Abzugshaube zubereiten: Brandgefahr.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen, auch Kindern, mit verminderten psychischen, sensorischen und geistigern Fähigkeiten, oder von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, sofern sie nicht von für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt und beim Gebrauch des Geräts angeleitet werden.
- Kinder dürfen sich nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts aufhalten und auf keinen Fall mit dem Gerät spielen.



WARTUNG

- Bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden, muss die Stromzufuhr zur Haube unterbrochen werden, indem der Stecker gezogen oder der Hauptschalter abgeschaltet wird.
- Bei der Filterwartung müssen die vom Hersteller empfohlenen Zeiträume zum Austauschen der Filter genauestens eingehalten werden (Brandgefahr).
- Zur Reinigung der Haubenflächen Wir empfehlen ein feuchtes Tuch und ein mildes Flüssigreinigungsmittel.

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

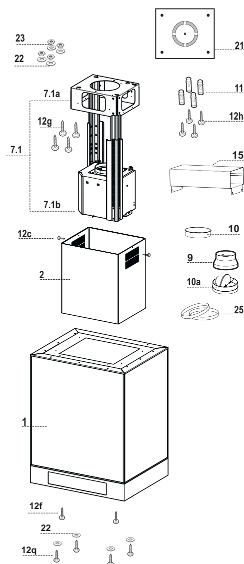
CHARAKTERISTIKEN

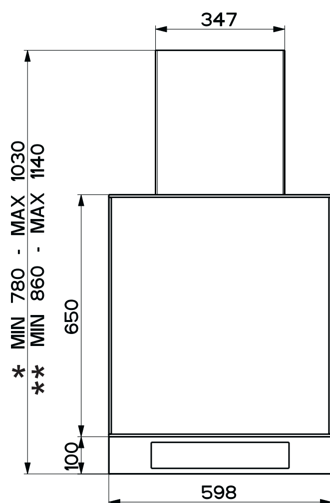
Komponenten

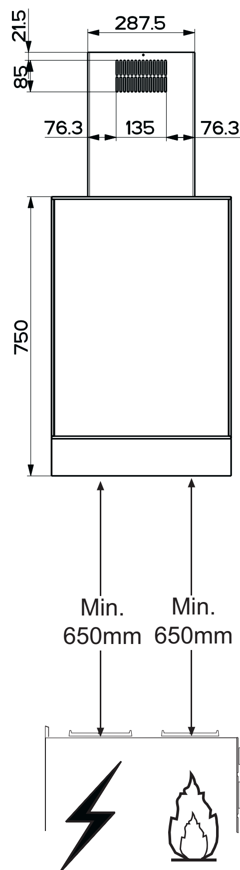
Bezug	Menge	Produktkomponenten
1	1	Haubenkörper, komplett mit: Bedienelemente, Beleuchtung, Filter
2	1	Teleskopkamin, bestehend aus:
2.1	1	Oberer Kaminteil
2.2	1	Unterer Kaminteil
7.1	1	Teleskopgitter, komplett mit Absaugung, bestehend aus:
7.1a	1	Oberem Gitter
7.1b	1	Unterem Gitter
9	1	Reduzierflansch ø 150-120 mm
10	1	Flansch ø 150 mm
10a	1	Flansch mit Ruckstauklappe ø 150 mm
11	2	Seitenscheiben
12	2	Frontscheiben
13	4	Glashaltewinkel
15	1	Anschluss Luftauslass
25		Rohrschellen (nicht enthalten)

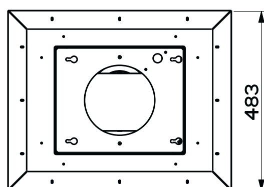
Bezug	Menge	Installationskomponenten
7.1.1	2	Seitliche Glashaltebügel
7.1.2	2	Mittlere Glashaltebügel
11	4	Dübel ø 10 mm
12c	2	Schrauben 2,9 x 6,5
12f	2	Schrauben M4 x 80
12g	4	Schrauben M6 x 80
12h	4	Schrauben 5,2 x 70
12p	10	Schrauben M4x10
12q	4	Schrauben 3,5 x 9,5
21	1	Bohrschablone
22	8	Unterlegscheiben ø 6,4
23	4	Muttern M6

	Menge	Dokumentation
	1	Betriebsanleitung





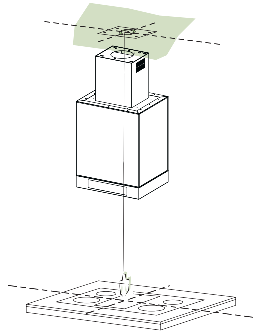




* Abmessungen der Haube in Abluftversion.

** Abmessungen der Haube in Umluftversion.

MONTAGE



Bohren der Decke/Trägerplatte und Montage des Teleskopgerüsts

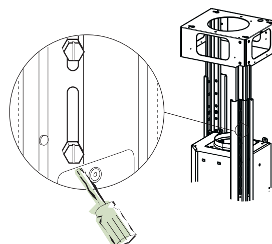
BOHREN DER DECKE/TRAGERPLATTE

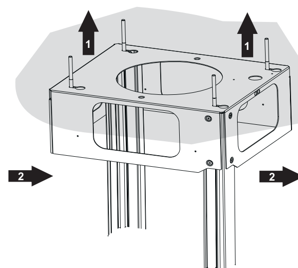
- Mit Hilfe eines Lots den Kochmulden-Mittelpunkt an der Decke oder Trägerplatte ermitteln und kennzeichnen.
- Die mitgelieferte Bohrschablone **21** so auf die Decke/Trägerplatte legen, dass die Schablonenmitte mit dem gekennzeichneten Mittelpunkt übereinstimmt und die Schablonenseiten auf die Seiten der Kochmulde ausrichten.
- Die Mitte der Schablonenbohrungen kennzeichnen.
- Die gekennzeichneten Punkte bohren:
  - Massivbeton-Decke: je nach verwendeten Beton-Dübeln.
  - Decke aus Hohlkammer-Ziegeln mit 20 mm Wandungsstärke: ø 10 mm (sofort die mitgelieferten Dübel **11** einfügen).
  - Holzbalkendecke: je nach verwendeten Holzschrauben.
  - Holz-Trägerplatte: ø 7 mm.
  - Durchgang für das Speisekabel: ø 10 mm.
  - Luftaustritt (Abluftversion): je nach Durchmesser des Anschlussrohres für die Luftableitung.
- Zwei sich gegenüberliegende Schrauben festziehen und 4-5 mm Freiraum zur Decke belassen:
  - bei Massiv-Betondecken mit speziellen Betondübeln, die nicht mitgeliefert werden;
  - für Hohlkammer-Ziegeln mit ca. 20 mm Wandungsstärke die mitgelieferten Schrauben **12h** verwenden;
  - bei Holzbalken-Decken mit 4 Holzschrauben, die nicht mitgeliefert werden;
  - bei Holz-Trägerplatten mit 4 Schrauben **12g**, Unterlegscheiben **22** und Schraubenmuttern **23**, die im Lieferumfang enthalten sind.

Befestigung des Gitters

Falls die Höhe des Gitters verändert werden soll, wie folgt vorgehen:

- Die beiden Befestigungsschrauben des oberen Kaminteils lösen und dieses vom Gitter abziehen (von der Oberseite aus).
- Die metrischen Schrauben seitlich am Gitter, welche die beiden Schächte verbinden, lösen.
- Die gewünschte Gitterhöhe einstellen und die Schrauben wieder einschrauben.
- Den oberen Kaminteil von oben einführen und frei am Gitter lassen;
- Das Gitter anheben, die Langlöcher an den Schrauben einhaken und bis zum Anschlag gleiten lassen;
- Die beiden Schrauben festziehen und die beiden mitgelieferten Schrauben einschrauben;





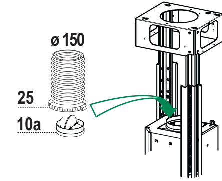
Bevor die Schrauben endgültig festgeschraubt werden, kann das Gitter durch Verschieben reguliert werden. Dabei darauf achten, dass die Schrauben nicht aus dem Sitz der Einstelllanglöcher rutschen.

- Das Gitter muss entsprechend dem Gewicht der Haube und den Belastungen durch seitliche Stoßeinwirkungen auf das installierte Gerät sicher befestigt werden. Nach dem Befestigen also kontrollieren, ob die Basis stabil bleibt, auch wenn das Gitter Biegebelastungen ausgesetzt ist.
- In allen Fällen, in denen die Decke am Aufhängepunkt nicht robust genug sein sollte, muss der Installateur sie durch Platten und Konterplatten verstärken, die an stabilen Strukturteilen verankert werden.

Anschlüsse

ANSCHLUSS IN ABLUFTVERSION

Bei Abluftbetrieb kann die Haube vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch an die Außenrohrleitung angeschlossen werden.

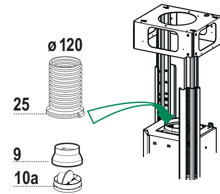


Anschlussrohres ø 150

- Den Flansch mit Ruckstauklappe **10a** ø 150 anbringen.
- Das Rohr mit den Rohrschellen **25** fixieren (nicht mitgeliefert).

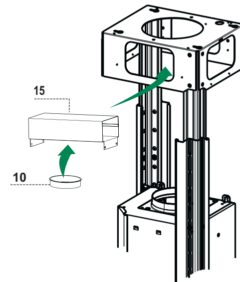
Anschlussrohres ø 120

- Bei Verwendung eines Anschlussrohres ø 120 den Reduzierflansch **9** am Flansch mit Ruckstauklappe **10a** anbringen.
- Das Rohr mit den Rohrschellen **25** fixieren (nicht mitgeliefert).
- Eventuell vorhandene Aktivkohlefilter entnehmen.

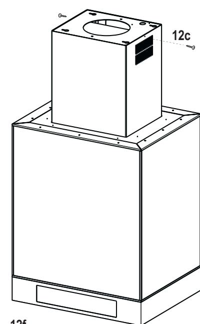


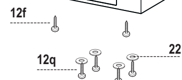
Anschluss in Umluftversion

- Der Anschluß **15** an das Teleskopgerüst mit den 4 beiliegenden Schrauben befestigen.
- Den Flansch **10** an die untere Bohrung des Anschluß **15** anbringen.
- Den Haubenluftaustritt mit Hilfe eines Rohres oder Schlauches Ø 150 (die Wahl bleibt dem Installateur überlassen) mit dem Flansch, der sich unter dem Umlenkteil befindet, verbinden.



Montage des Kamins und Befestigung des Haubenkörpers





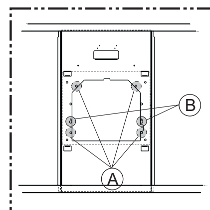
- Bei der Umluftversion das obere Kaminteil mit nach oben zeigenden Ösen, bei Abluftversion mit nach unten zeigenden Ösen einbauen und mit den mitgelieferten Schrauben **12c** (2,9 x 9,5) oben am Anschluss des oberen Kaminteils fixieren.

Umluftversion

- Sicherstellen, dass sich der Anschluss des Luftauslasses **15** auf Höhe des Kamingitters befindet.
- Sollte dem nicht so sein, den Kamin abnehmen, die Position des Luftauslassanschlusses **15** korrigieren und anschließend die Teile wieder wie vorstehend beschrieben einbauen.

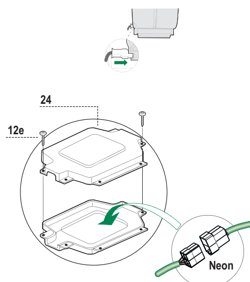
Vor dem Befestigen des Haubenkörpers am Gitter:

- Die beiden Schrauben **12f** halb in die beiden vorbereiteten Löcher seitlich am unteren Gitterabschnitt einschrauben.
- Das Absaugpaneel herausziehen.
- Das Paneel vom Haubenkörper lösen, in dem der spezielle Hebel des Befestigungszapfens verschoben wird.
- Die Fettfilter aus dem Haubenkörper nehmen.
- Die eventuell vorhandenen Aktivkohlefilter ausbauen.
- Den Haubenkörper anheben, die Schrauben **12f** bis zum Anschlag in die Langlöcher (Bez.**A**) stecken.
- Den Haubenkörper mit den mitgelieferten 4 Schrauben **12q** und 4 Unterlegscheiben **22** von unten am vorbereiteten Gitter (Bez.**B**) befestigen und alle Schrauben endgültig festschrauben.



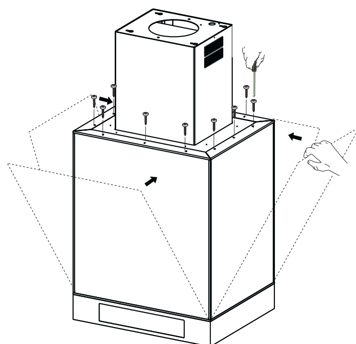
ELEKTROANSCHLUSS

- Beim Anschließen der Haube einen zweipoligen Schalter mit einer Öffnung der Kontakte von mindestens 3mm zwischenschalten.
- Das Saugpaneel und die Fettfilter ausbauen, dabei sicherstellen, dass der Verbinder des Stromkabels richtig in die Buchse des Abzugs eingesteckt ist.
- Die Verbinder anschließen.
- Von Innen her durch Ausbauen der Schrauben den Deckel des Elektroanschlusskastens Neon **24** öffnen.
- Den übrig gebliebenen Verbinder an den Verbinder im Elektroanschlusskasten Neon anschließen, den Deckel wieder verschließen und den Kasten an seinem Bestimmungsort montieren.
- Bei der Umluftversion den Aktivkohle-Geruchsfilter montieren.
- Die Fettfilter und das Saugpaneel wieder einbauen.

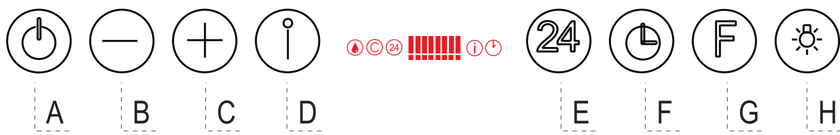


Montage der Glasscheiben

- Die seitlichen Glasscheiben am Gehaeuse montieren (zuerst den unteren Teil, dann den oberen Teil) und mit dem seitlichen Glashaltbuegeln **7.1.1** unter Verwendung der mitgelieferten Schrauben **12p** fixieren.
- Die Glashaltewinkeln an den vorderen Glasscheiben fixieren und am Gehaeuse montieren (zuerst den unteren Teil, dann den oberen Teil) und mit dem mittlere Glashaltbuegeln **7.1.2** unter Verwendung der mitgelieferten Schrauben **12p** fixieren.



BEDIENUNG



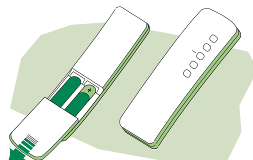
Schalttafel

Taste	Funktion	Display
A	Schaltet den Motor der Absauganlage bei der zuletzt verwendeten Geschwindigkeit ein und aus.	Zeigt die eingestellte Gebläsestufe an.
B	Vermindert die Betriebsgeschwindigkeit.	Die leuchtenden Segmente nehmen ab.
C	Erhöht die Betriebsgeschwindigkeit.	Die leuchtenden Segmente nehmen zu.
D	Aktiviert von jeder Geschwindigkeit aus, auch bei abgestelltem Motor, die Intensivgeschwindigkeit, die auf 10 Minuten zeitgeregelt ist. Nach Ablauf dieser Zeit kehrt das System zu der zuvor eingestellten Geschwindigkeit zurück. Für die Beseitigung von sehr intensiven Kochdünsten geeignet.	**I** blinkt und alle Segmente auf dem Display leuchten. Wird durch Drücken der Taste ausgeschaltet.
E	Aktiviert den Motor bei einer Geschwindigkeit, die eine Absaugleistung von 100 m^3/h für die Dauer von 10 Minuten jede Stunde ermöglicht, nach dessen Ablauf hält der Motor an.	Zeigt **24** an und alle auf dem Display angezeigten Segmente erlöschen nacheinander. Wird durch Drücken der Taste ausgeschaltet.
F	Aktiviert das automatische Ausschalten mit einer Verzögerung von 30'. Ermöglicht die Beseitigung von Restgerüchen. Kann von jeder Position aus eingeschaltet werden und wird durch Drücken der Taste oder Abstellen des Motors ausgeschaltet.	Zeigt das Symbol einer blinkenden **Uhr** an. Wird durch Drücken der Taste ausgeschaltet.
G	Führt durch ca. 2 Sekunden langes Drücken der Taste ein **Reset** des Filtersättigungsalarms aus.	Nach 100 Betriebsstunden zeigt das Symbol **Tropfen** die Sättigung der Metallfilter an. Nach 200 Betriebsstunden zeigt **C** die Sättigung der Aktivkohlefilter an.
H	Schaltet die Beleuchtung (Strahler) ein oder aus. Durch 2 Sekunden langes Drücken wird die Beleuchtung ein oder ausgeschaltet.	

Steuerbefehl Tastatursperre: Die Tastatur lässt sich, z.B. zur Reinigung der Scheiben, sperren, wenn Motor und Beleuchtung der Haube ausgeschaltet sind.
Zum Aktivieren oder Deaktivieren der Tastatursperre die Taste **D** (Intensiv) ca. 5 Sekunden lang drücken. Der Vorgang wird immer durch einen Piepton und die Motorbalkenanzeige auf dem Display bestätigt.

WARTUNG

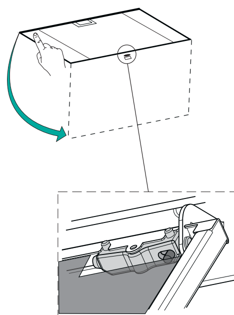
FERNBEDIENUNG (OPTION)



Dieses Gerät kann mit einer Fernbedienung gesteuert werden, welche mit alkalischen Zink-Kohle-Batterien 1,5 V des Standardtyps LR03-AAA versorgt wird (nicht enthalten).

- Die Fernbedienung nicht in die Nähe von Hitzequellen legen.
- Batterien müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.

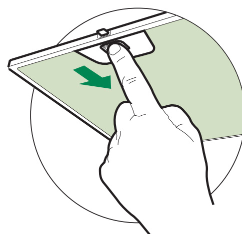
Reinigung der Comfort Panel



- Den Comfort Panel durch Ziehen öffnen.
- Die Platte vom Haubenkörper aushaken, indem der Hebel des Befestigungsstiftes verschoben wird.
- Die Comfort Panel darf keinesfalls im Geschirrspüler gewaschen werden.
- Außen mit einem feuchten Lappen und neutralem Flüssigreiniger säubern.
- Innen mit einem feuchten Lappen und neutralem Reinigungsmittel säubern; keine nassen Lappen oder Schwämme oder Wasserstrahl verwenden; kein Scheuermittel verwenden.

- Am Ende die Platte wieder am Haubenkörper einhaken und schließen, indem der Drehknopf in die dem Öffnen entgegengesetzte Richtung gedreht wird.

Metallfettfilter



Die Filter können im Geschirrspüler gereinigt werden und sollten gereinigt werden, wenn das Symbol **Tropfen** auf dem Display erscheint bzw. mindestens ca. alle 2 Monate oder bei sehr intensivem Einsatz auch häufiger.

Rückstellen der Sättigungsanzeige

- Die Taste **G** mindestens 2 Sekunden lang drücken.

Filterreinigung

- Das Comfort Panel öffnen.
- Die Filter einzeln entnehmen, indem sie zur Rückseite der Gruppe geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Die Filter waschen, darauf achten, sie nicht zu verbiegen und vor der Remontage trocknen lassen. (Eine eventuell im Lauf der Zeit auftretende Verfärbung der Filteroberfläche hat keinerlei Einfluss auf die Wirksamkeit des Filters.)
- Bei der Remontage darauf achten, dass sich der Griff an der sichtbaren Außenseite befindet.
- Das Comfort Panel wieder schließen.

Aktivkohle-Geruchsfilter (Umluftversion)

Nicht waschbar und nicht regenerierbar. Ersetzen, wenn das Symbol **C** auf dem Display erscheint bzw. mindestens alle 4 Monate. Das Alarmsignal ist vorher zu aktivieren.

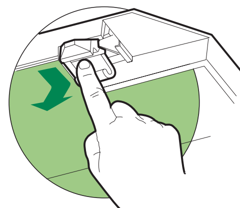
Aktivierung des Alarmsignals

- Bei Hauben in Umluftversion muss die Aktivierung der Filtersättigungsanzeige bei der Installation oder danach erfolgen.
- Die Beleuchtung und den Gebläsemotor abschalten.
- Die Taste **E** ca. **5 Sekunden** lang gedrückt halten, bis die beiden letzten Segmente und die ganze gepunktete Linie der Motoranzeige auf dem Display aufleuchten.
- Die Taste **E** loslassen. Das Symbol “Uhr” beginnt zu blinken.
- **Innerhalb von 3 Sekunden** die Taste **D** zur Aktivierung / Deaktivierung der Aktivkohlefilter drücken.
  - Bei Aufleuchten von Symbol **C** ist die Aktivkohlefilter-Sättigungsanzeige AKTIVIERT.
  - Bei Erlöschen von Symbol **C** ist die Aktivkohlefilter-Sättigungsanzeige DEAKTIVIERT.

ERSETZEN DES AKTIVKOHLE-GERUCHSFILTERS

Rückstellen der Sättigungsanzeige

- Die Beleuchtung und den Gebläsemotor abschalten.
- Die Taste **G** mindestens 2 Sekunden lang drücken.



Ersetzen des Filters

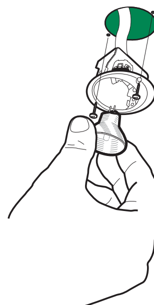
- Das Comfort Panel öffnen.
- Die Metallfettfilter ausbauen.
- Den gesättigten Aktivkohle-Geruchsfilter wie in der Zeichnung dargestellt entfernen.
- Den neuen Filter an seinem Platz montieren.
- Die Metallfettfilter wieder montieren.

Beleuchtung

AUSWECHSELN DER LAMPEN

Halogenlampe 20 W

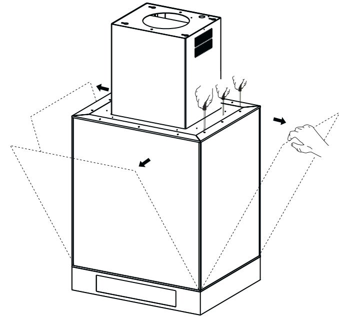
- Vor dem Auswechseln der Lampen, die beiden Schrauben der Lampenhalterung loesen und die Lampenhalterung aus der Dunstabzugshaube ziehen.
- Die Lampe aus der Halterung nehmen.
- Die Lampe durch eine gleichwertige ersetzen und bei der Remontage darauf achten, daß die beiden Steckerstifte vorschriftsmäßig in die Lampenfassung eingeführt werden.
- Die Lampenhalterung wieder montieren, indem die beiden zuvor entfernten Schrauben wieder angezogen werden.



Beleuchtung

AUSWECHSELN DER LAMPE

ACHTUNG: Beim Entfernen der Besfestigungslasche der oberen Glasscheibe, Glas bitte mit beiden Händen festhalten um ein unerwünschtes Herunterfallen zu vermeiden.



16 W Neonlampen

- Die Schraube ausbauen, welche den Kopfteil der vertikalen Schutzverglasung der Neonröhre festhält.
- Die Scheibe verschieben, so dass das Ende befreit wird.
- Die Glasscheibe abziehen und die Neonlampe durch eine gleichwertige neue Lampe ersetzen.
- Die Glasscheibe in umgekehrter Reihenfolge wieder einbauen.

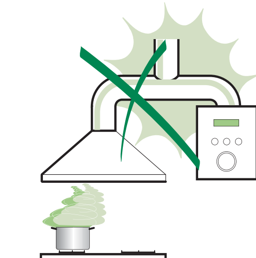
NB: Falls der Starter ersetzt werden muss, die Anweisungen zum Auswechseln der Neonlampe befolgen, und dann das betreffende Teil an der Oberseite der defekten Neonlampe auswechseln.

ADVIEZEN EN SUGGESTIES

⚠ Deze gebruiksaanwijzing geldt voor verschillende uitvoeringen van het apparaat. Het is mogelijk dat er een aantal kenmerken worden beschreven die niet van toepassing zijn op uw apparaat.

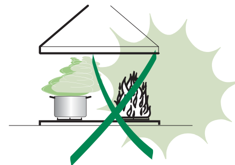
INSTALLATIE

- De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortkomt uit onjuiste of niet overeenkomstig de regels der kunst uitgevoerde installaties.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de wasemkap bedraagt 650 mm (sommige modellen kunnen lager worden geïnstalleerd, raadpleeg de paragrafen afmetingen en installatie).
- Controleer of de netspanning correspondeert met de spanning die aangegeven is op het plaatje aan de binnenkant van de wasemkap.
- Voor apparaten van klasse I dient u zich ervan te verzekeren dat het elektriciteitsnet in uw huis over een goede aarding beschikt.
- Verbind de wasemkap met de luchtuitlaat door middel van een leiding met een diameter van 120 mm of groter. De leiding moet een zo kort mogelijke route afleggen.
- Sluit de wasemkap niet aan op afvoerpijpen van rook die geproduceerd is door verbranding (verwarmingsketels, open haarden etc.).
- Als er in het vertrek zowel de wasemkap als apparaten die niet op elektriciteit werken (bijvoorbeeld gasapparaten) worden gebruikt, moet ervoor worden gezorgd dat het vertrek voldoende geventileerd wordt. Indien de keuken geen gat in de buitenmuur heeft om de aanvoer van schone lucht te garanderen, dient dit gemaakt te worden.



GEBRUIK

- De wasemkap is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik, voor het elimineren van kookgeuren. Gebruik de kap nooit op oneigenlijke wijze.
- Laat geen hoog brandende branders onbedekt onder de wasemkap terwijl deze in werking is.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden; brandgevaar
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte psychische, sensorische en geestelijke vermogens, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.



ONDERHOUD

- Alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de wasemkap uitgeschakeld worden door de stekker uit het stopcontact te halen of de hoofdschakelaar om te zetten.
- Voer het onderhoud van de filters altijd tijdig en nauwgezet uit,volgens de aanbevolen intervallen (Brandgevaar).
- Om de oppervlakken van de kap schoon te maken is het voldoende een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel te gebruiken.

Het symbool 🗑 op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

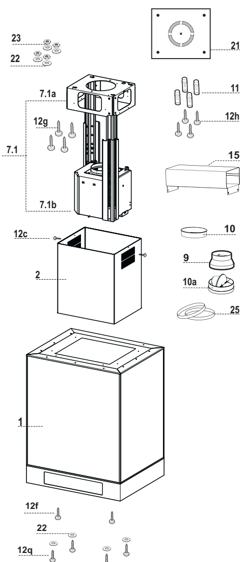
EIGENSCHAPPEN

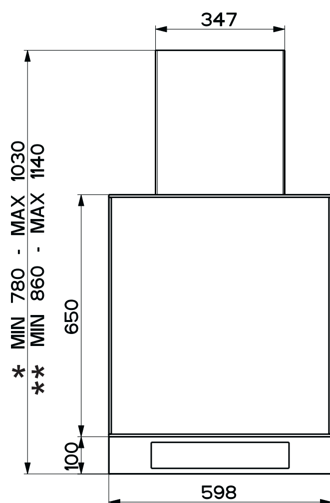
Componenten

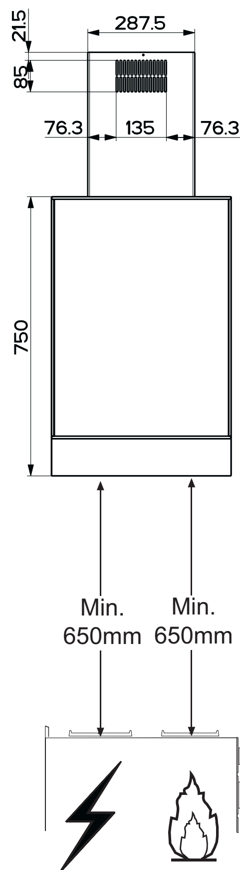
Ref.	Aantal	Componenten van het apparaat
1	1	Afzuigkap met: Bedieningen, verlichting, filters
2	1	Telescopische schouw bestaande uit:
2.1	1	Bovenste schouw
2.2	1	Onderste schouw
7.1	1	Telescopisch frame met afzuiginrichting, bestaande uit:
7.1a	1	Bovenste frame
7.1b	1	Onderste frame
9	1	Verloopflens ø 150-120 mm
10	1	Flens ø 150
10a	1	Flens met klep ø 150
11	2	Glas zijkant
12	2	Glas voorkant
13	4	Glasklem hoek
15	1	Verbindingsstuk luchtuitlaat
25	2	Buisklemmen

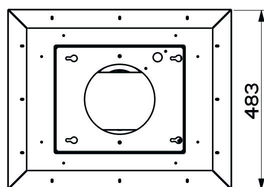
Ref.	Aantal	Installatiecomponenten
7.1.1	2	Klembeugels voor glas zijkant
7.1.2	2	Klembeugels voor glas midden
11	4	Pluggen ø 10
12c	2	Schroeven 2,9 x 6,5
12f	4	Schroeven M6 x 10
12g	4	Schroeven M6 x 80
12h	4	Schroeven 5,2 x 70
12p	10	Schroeven M4x10
21	1	Boormal
22	4	Sluitringen ø 6,4
23	4	Moeren M6

	Aantal	Documentatie
	1	Instructieboekje



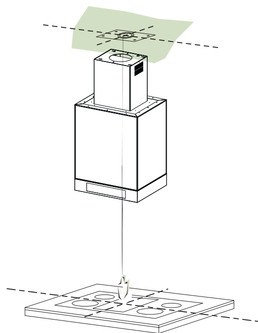






* Afmetingen voor afzuigkap in afzuigversie.

** Afmetingen voor afzuigkap in filterversie.



Gaten boren in plafond/plank en bevestiging frame

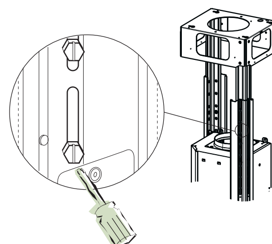
GATEN BOREN IN PLAFOND/PLANK

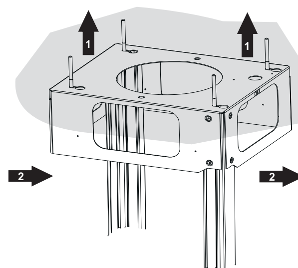
- Teken met behulp van een looddraad op het plafond/de draagplank het midden van de kookplaat af.
- Houd de bijgeleverde boormal 21 tegen het plafond/de plank, en laat het midden hiervan samenvallen met het afgetekende punt en lijn de assen van de boormal uit met de assen van de kookplaat.
- Teken de middelpunten van de gaten van de boormal af.
- Boor gaten in de afgetekende punten:
  - Plafond van massief beton: volgens de gebruikte betonpluggen.
  - Plafond van steen met luchtkamer, met resistente dikte van 20 mm: ø 10 mm.(schuif onmiddellijk de bijgeleverde pluggen **11** in de gaten).
  - Plafond van houten balken: afhankelijk van de gebruikte houtschroeven.
  - Houten planken: ø 7 mm.
  - Doorvoer van de elektrische voedingskabel: ø 10 mm.
  - Luchtuitlaat (Afzuigversie): overeenkomstig de diameter van de verbinding met de afvoerleiding naar buiten.
- Zet de twee schroeven vast in kruisvorm, maar laat een ruimte vrij van 4-5 mm tussen de schroef en het plafond:
  - voor massief beton, betonpluggen, niet bijgeleverd.
  - voor bakstenen muur met luchtkamer, met een resistente dikte van ongeveer 20 mm, worden de schroeven **12h** bijgeleverd.
  - voor houten balken, 4 houtschroeven, niet bijgeleverd.
  - voor houten plank, 4 schroeven **12g** met ringen **22** en moeren **23**, bijgeleverd.

Bevestigen van het frame

Ga als volgt te werk als u de hoogte van het frame wilt afstellen:

- Draai de twee schroeven die de bovenste schouw bevestigen los en neem de schouw (via de bovenkant) uit het frame.
- Draai de metrische schroeven los die de twee kolommen aan de zijkanten van het frame met elkaar verbinden;
- Stel de gewenste hoogte van het frame af en schroef de eerder verwijderde schroeven weer vast;
- Plaats de bovenste schouw vanaf de bovenkant en laat hem vrij op het frame;
- Til het frame op, zet de gaten op de schroeven en schuif het frame tot de aanslag;
- Haal de twee schroeven aan en draai de andere twee bijgeleverde schroeven aan;





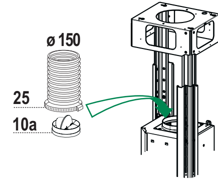
Voordat u de schroeven definitief aanhaalt, kunt u het frame afstellen door het te verplaatsen. Let er daarbij op dat de schroeven niet uit de zitting van het stelgat raken.

- Het frame moet veilig worden bevestigd, zowel met betrekking tot het gewicht van de kap als wat betreft de belastingen door toevallige duwbewegingen tegen de zijkant van het gemonteerde apparaat. Controleer na de bevestiging of de basis stevig is, ook als het frame wordt verbogen.
- In alle gevallen waarin het plafond bij het ophangpunt niet stevig genoeg is moet de installateur dit verstevigen met geschikte platen en contraplaten die aan structureel stevige delen zijn bevestigd.

Aansluitingen

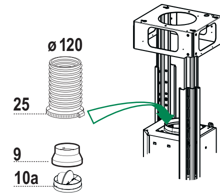
LUCHTUITLAAT AFZUIGVERSIE

Bij installatie in afzuigversie, moet u de wasemkap met de uitlaatleiding verbinden door middel van een starre of buigzame leiding van naar keuze van de installateur.



Leiding van ø150

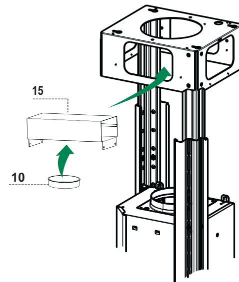
- De Toom met Klep **10a** ø 150 worden aangebracht.
- Maak de buis vast met geschikte buisklemmen **25** (niet inbegrepen).



Leiding van ø120

- Voor verbinding met een leiding van ø120 mm, moet de reductieflens **9** op de Toom met Klep **10a** worden aangebracht.
- Maak de buis vast met geschikte buisklemmen **25** (niet inbegrepen).
- Verwijder de eventuele geurfilters met actieve koolstof.

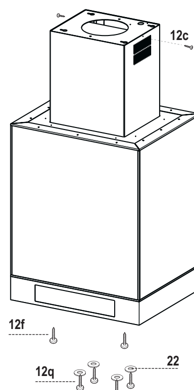
Luchtuitlaat Filterversie



- Bevestig verbindingsstuk **15** aan de frame met behulp van de 4 bijgeleverde schroeven.
- Zet de flens **10** vast in de daarvoor bestemde opening onderaan het verbindingsstuk **15.**
- Verbind de luchtuitlaat van de wasemkap met de flens onderaan het verbindingsstuk door middel van een onbuigbare of flexibele leiding van ø 150 mm; naar keuze van de installateur.

Montage schouw en bevestiging afzuigkap

- Plaats de bovenste schouw met de gaten naar boven bij installatie van het model met luchtcirculatie, met de gaten naar beneden bij installatie van het model met luchtafvoer naar buiten, en bevestig hem aan de bovenkant aan de koppeling voor de bovenste schouw met de bijgeleverde schroeven **12c** (2,9 x 9,5).

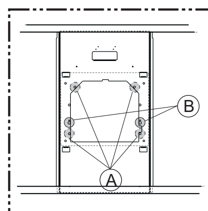


Model met luchtcirculatie

- Controleer of het verbindingsstuk van de luchtuitlaat **15** zich ter hoogte van het rooster van de schouw bevindt.
- Als dat niet het geval is, verwijder dan de schouw en stel de hoogte van het verbindingsstuk van de luchtuitlaat **15** af; monteer daarna de onderdelen weer volgens de beschrijving.

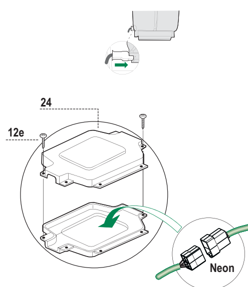
Alvorens de afzuigkap aan het frame te bevestigen:

- Schroef de 2 schroeven **12f** voor de helft vast op de zijkant onderaan het frame ter hoogte van de 2 al aanwezige gaten.
- Trek het afzuigpaneel open.
- Koppel het paneel los van de afzuigkap door de hendel van de bevestigingspen te verschuiven.
- Verwijder de vetfilters uit de afzuigkap.
- Verwijder eventuele geurfilters met actieve koolstof.
- Til de afzuigkap op en klem de schroeven **12f** tot de aanslag in de gaten (ref. **A**).
- Bevestig de afzuigkap van onderaf met de 4 bijgeleverde schroeven **12q** en 4 sluitringen **22** aan het frame (ref. **B**) en haal alle schroeven definitief aan.



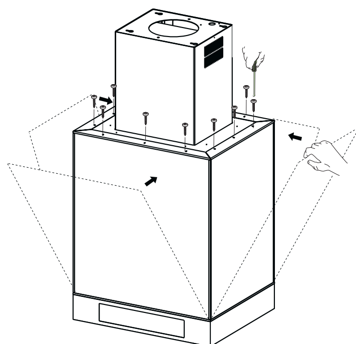
ELEKTRISCHE AANSLUITING

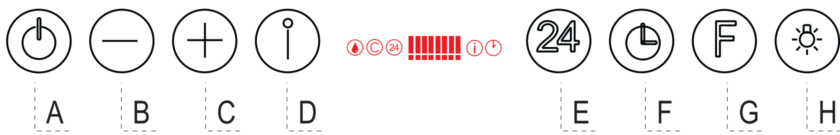
- Sluit de afzuigkap op het elektriciteitsnet aan met een tweepolige schakelaar ertussen met een opening tussen de contacten van minstens 3 mm.
- Open het afzuigpaneel en de vetfilters en controleer of de connector van het netsnoer goed in de aansluiting van de afzuiginrichting is gestoken.
- Sluit de connectoren aan.
- Open de afdekking van de aansluitdoos van de neonlamp **24** vanaf de binnenkant door de schroeven los te draaien.
- Sluit de vrij gebleven stekker aan op de stekker die al in de aansluitdoos van de neonlamp aanwezig is, sluit de afdekking weer en monteer de aansluitdoos op zijn plaats.
- Monteer bij het model met luchtcirculatie het geurfilter met actieve koolstof.
- Monteer de vetfilters en het afzuigpaneel weer.



Montage van het glas

- Monteer het glas aan de zijkant op het frame (eerst de onderkant, daarna de bovenkant) en bevestig het met de klembeugels voor glas aan de zijkant **7.1.1** met de bijgeleverde schroeven **12p**.
- Monteer de glasklemmen voor de hoeken op het glas aan de voorkant, monteer het glas op het frame (eerst de onderkant, daarna de bovenkant) en bevestig het met de klembeugels voor glas aan de voorkant **7.1.2** met de bijgeleverde schroeven **12p**.





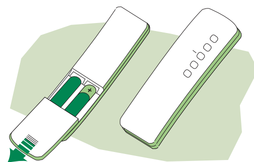
Bedieningspaneel

Toets	Functie	Display
A	Schakelt de zuigmotor in of uit op de laatst gebruikte snelheid.	Toont de ingestelde snelheid.
B	Verlaagt de bedrijfssnelheid.	De brandende segmenten nemen af.
C	Verhoogt de bedrijfssnelheid.	De brandende segmenten nemen toe.
D	Activeert de hoogste snelheid vanuit elke snelheidsstand, ook vanuit de uitgeschakelde stand van de motor. Deze snelheid wordt 10 minuten aangehouden en daarna keert het systeem terug naar de eerder ingestelde snelheid. Geschikt voor het opvangen van de maximale uitstoot van kookdampen.	**I** knippert en alle segmenten op het display branden. Deze functie wordt uitgeschakeld met een druk op de toets.
E	Activeert de motor op een snelheid die elk uur gedurende 10 minuten een afzuiging van 100 m^3/h mogelijk maakt, waarna de motor stopt.	Toont **24** en alle brandende segmenten op het display gaan cyclisch één voor één uit. Deze functie wordt uitgeschakeld met een druk op de toets.
F	Activeert de automatische uitschakeling met een vertraging van 30'. Geschikt om restgeurtjes te verwijderen. Kan vanuit elke stand worden geactiveerd, wordt uitgeschakeld door op de toets te drukken of door de motor uit te schakelen.	Toont het knipperende symbool van een **klok.** Deze functie wordt uitgeschakeld met een druk op de toets.
G	**Reset** het alarm van de verzadiging van de filters door ongeveer 2 seconden op de toets te drukken.	Na 100 bedrijfsuren wordt het **druppelsymbool** getoond om de verzadiging van de metalen filters te signaleren. Na 200 bedrijfsuren wordt **C** getoond om de verzadiging van de actieve koolstoffilters te signaleren.
H	Schakelt de verlichtingsinstallatie in en uit (Spotjes). Als deze toets 2 seconden ingedrukt wordt gehouden, gaan de neonlampen aan en uit.	

Toetsenblokkering: het toetsenbord kan worden geblokkeerd, bijvoorbeeld om het glas schoon te maken als de motor en de lampen van de kap uit zijn.
Door ongeveer 5 seconden op de toets **D** (Hoogste snelheid) te drukken kan de toetsenblokkering worden in- of uitgeschakeld. Dit wordt altijd bevestigd door een pieptoon en een animatie op de motorbalk van het display.

ONDERHOUD

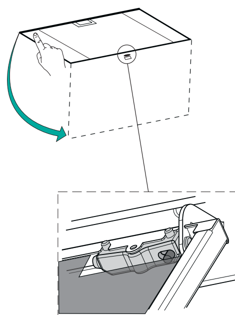
AFSTANDSBEDIENING (OPTIE)



Dit apparaat kan met behulp van een afstandsbediening worden bestuurd. Deze werkt op alkaline zinkkoolstof batterijen van 1,5 V van het standaardtype LR03-AAA (niet inbegrepen).

- Bewaar de afstandsbediening niet in de buurt van warmtebronnen.
- De batterijen mogen na gebruik niet in het milieu terechtkomen, gooi ze in de hiervoor bestemde afvalbakken.

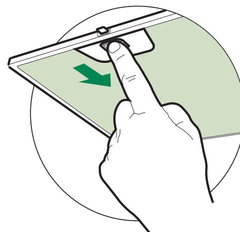
Reiniging van de Confort Panels



- Trek het Confort Panel open.
- Haak het paneel los van de wasemkap door de hefboom van de bevestigingspen te verschuiven.
- Het confort panel mag absoluut niet in de vaatwasmachine.
- Maak het paneel aan de buitenkant schoon met een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel.
- Maak ook de binnenkant van het paneel schoon met behulp van een vochtige doek en een neutraal reinigingsmiddel; gebruik geen natte doeken of sponzen, en evenmin waterstralen; gebruik geen schuurmiddelen.

- Bevestig het paneel na afloop van de reiniging aan de wasemkap en sluit het door de knop ten opzichte van de opening in tegengestelde richting te draaien.

Metalen Vetfilters



Deze filters zijn ook afwasbaar in de vaatwasmachine en moeten gereinigd worden wanneer op het display het **Druppel** symbool verschijnt of eens in de 2 maanden of zelfs vaker indien U de afzuigkap zeer intensief gebruikt.

Reset van het alarmsignaal

- Druk gedurende minstens 2 seconden op toets **G**.

Schoonmaak van de Filters

- Open het comfort panel.
- Verwijder de filters één voor één door ze naar de achterkant van de groep te duwen en ze gelijktijdig naar beneden te trekken.
- Was de filters zonder ze te vouwen en laat ze drogen alvorens ze weer terug te plaatsen. (Na verloop van tijd is het mogelijk dat de oppervlakte van de filter een kleurverandering ondergaat, maar dit benadeelt de efficiëntie van de filter helemaal niet.)
- Plaats de vetfilters terug en let er hierbij op dat de handgreep zichtbaar blijft.
- Sluit opnieuw het comfort panel.

Geurfilters met actieve koolstof (Model met luchtcirculatie)

Dit filter is niet afwasbaar en niet regenereerbaar en moet worden vervangen wanneer het symbool **C** verschijnt of in elk geval om de 4 maanden. De alarmsignalering moet vooraf worden geactiveerd.

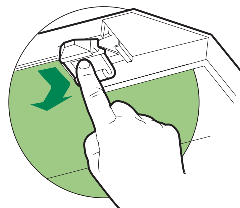
Activering van het alarmsignaal

- Bij afzuigkappen met luchtcirculatie moet het alarmsignaal ten teken dat de filters verzadigd zijn geactiveerd worden op het moment van de installatie of daarna.
- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk ongeveer 5 sec. op de toets **E** totdat de laatste twee segmenten en de hele stippellijn van de balk Motor op het display gaan branden.
- Laat de toets **E** los. Het pictogram 'Klok' begint te knipperen.
- Druk **binnen 3 seconden** op de toets **D** voor het in-/uitschakelen van de filters met actieve koolstof.
  - Het symbool **C** brandt. Alarm verzadiging filter met actieve koolstof GEACTIVEERD
  - Het symbool **C** brandt niet. Alarm verzadiging filter met actieve koolstof NIET GEACTIVEERD

VERVANGING GEURFILTER MET ACTIEVE KOOLSTOF

Reset van het alarmsignaal

- Schakel de lichten en de afzuigmotor uit.
- Druk gedurende minstens 2 seconden op toets **G**.



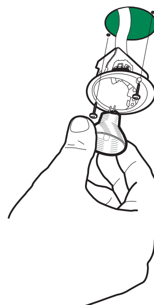
Vervanging van de Filter

- Open het comfort panel.
- Verwijder de metalen vetfilters.
- Verwijder de verzadigde geurfilter met actieve koolstof, zoals aangeduid op de afbeelding.
- Monteer de nieuwe geurfilter door hem goed op zijn plaats vast te drukken.
- Monteer opnieuw de metalen vetfilters.

Verlichting

VERVANGING VAN DE LAMPEN

Halogeenlamp van 20 W.

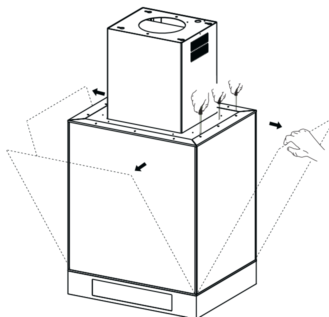


- Verwijder de 2 schroeven waarmee de lamphouder is bevestigd en verwijder de houder uit de kap.
- Trek de lamp uit de houder.
- Vervang de lamp door een nieuwe lamp met dezelfde eigenschappen en let er hierbij op dat de twee pinnen correct in de behuizing van de worden gestoken.
- Monteer de houder door hem te bevestigen met de twee eerder verwijderde schroeven.

Verlichting

VERVANGEN VAN DE LAMPEN

LET OP: ondersteun het glas met één hand tijdens het verwijderen van de steunbeugel van de bovenste glasplaat om te voorkomen dat het valt.



Neonlampen van 16 W.

- Draai de schroef die de kop van het verticale beschermglas van de neonlamp bevestigt los.
- Schuif het glas weg totdat het uiteinde vrijkomt.
- Neem het glas weg en vervang de lamp door een nieuw exemplaar met dezelfde kenmerken.
- Monteer het glas weer in omgekeerde volgorde.

NB Volg voor het vervangen van de starter dezelfde aanwijzingen als voor het vervangen van de neonlamp. Vervang het onderdeel daarna in het bovenste deel van de defecte neonlamp.



436004573_ver2